

Brussell, 23 ta' Marzu 2018
(OR. en)

7470/18

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0070 (COD)

ENV 197
ENT 52
COMPET 181
IND 84
SAN 92
CONSOM 75
MI 213
CHIMIE 13
CODEC 441

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	22 ta' Marzu 2018
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2018) 144 final
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar il-pollutanti organiċi persistenti (riformolazzjoni)

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2018) 144 final.

Mehmuz: COM(2018) 144 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 22.3.2018
COM(2018) 144 final

2018/0070 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar il-pollutanti organiċi persistenti (rifformolazzjoni)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u għanijiet tal-proposta

Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ (“ir-Regolament dwar il-POPs”) jimplimenta l-impenji tal-Unjoni stabbiliti fil-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes (minn hawn 'il quddiem imsejha “il-Konvenzjoni ta' Stokkolma”), approvata permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/507/KE², u fil-Protokoll għall-Konvenzjoni tal-1979 dwar it-Tniġġis Transkonfini tal-Arja Fuq Distanza Twila rigward Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes (“il-Protokoll tal-POPs”), approvat permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/259/KE³.

Ir-raġunijiet li ġejjin iwasslu biex tiġi proposta riformulazzjoni tar-Regolament dwar il-POPs:

L-Artikolu 16 tar-Regolament dwar il-POPs jgħid li l-komitat tal-komitoloġija għall-kwistjonijiet generali tar-Regolament għandu l-bażi ġuridika tiegħu fl-Artikolu 29 tad-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE⁴. Madankollu, id-Direttiva ġiet revokata bl-Artikolu 60 tar-Regolament (KE) 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵ u minhabba f'hekk, il-komitat tal-komitoloġija għar-Regolament ma baqax jeżisti fl-1 ta' Ġunju 2015.

Fid-dawl ta' dan u tat-tibdiliet proċedurali introdotti bit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (“it-Trattat ta' Lisbona”), jehtieg li d-dispożizzjonijiet tar-Regolament dwar il-POPs fejn għandha x'taqsam il-komitoloġija. Partikolarment, jenhtieg jiġi speċifikat liema regoli huma soġġetti għal atti ta' implimentazzjoni u ċċarat liema kundizzjonijiet japplikaw għall-adozzjoni ta' atti delegati.

Sabiex tgħin lill-Kummissjoni fil-kompiti tagħha previsti fir-Regolament dwar il-POPs, qiegħed jiġi propost li l-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (“l-Aġenzija”) tiġi involuta f'ċerti kompiti amministrattivi, tekniċi u xjentifiċi meħtieġa għall-implimentazzjoni tar-Regolament. Qed jiġi propost ukoll li l-infurzar tar-Regolament dwar il-POPs mill-Istati Membri jiġi appoġġat bl-inkluzjoni ta' rwol ta' koordinazzjoni għall-Forum għall-Iskambju tal-Infurmazzjoni dwar l-Infurzar stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (“REACH”)⁶.

¹ Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 7.).

² Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/507/KE tal-14 ta' Ottubru 2004 dwar il-konklużjoni, f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar it-Tniġġis Organiku Persistenti (ĠU L 209, 31.7.2006, p. 1).

³ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/259/KE tad-19 ta' Frar 2004 li għandha x'taqsam mal-konklużjoni, f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Protokoll tal-Konvenzjoni tal-1979 dwar it-Tniġġis Transkonfini tal-Arja Li Jwassal Hafna dwar Pollutanti Organiċi Persistenti (ĠU L 81, 19.3.2004, p. 35).

⁴ Id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 rigward l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikkettjar ta' sustanzi perikolużi (ĠU 196, 16.8.1967, p. 1-98).

⁵ Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettjar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006, (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

⁶ Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jstabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

Fid-dawl tal-esperjenza fil-funzjonament tal-proċeduri skont ir-Regolament dwar il-POPs, jixraq li jiġu inkluzi ċerti emendi tekniċi fid-dispożizzjonijiet operattivi, bhall-kjarifika tad-definizzjonijiet eżistenti u ż-żieda tad-definizzjonijiet ta' manifattura, użu u prodott intermedju limitat għas-sit ta' produzzjoni u f'sistema magħluqa. Jixraq ukoll li d-dispożizzjonijiet tar-rekwiżiti dwar ir-rappurtar jiġu aġġornati fid-dawl tal-konkluzjonijiet tar-Rapport dwar Azzjonijiet għas-Simplifikazzjoni tar-Rappurtar Ambjentali⁷, li gie adottat dan l-aħħar.

Minhabba l-emendi tal-Anness tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma li ġew deċiżi fil-Konferenza tal-Partijiet fl-2015, jehtieg li l-Annessi tar-Regolament dwar il-POPs jiġu aġġornati sabiex jingiebu konformi mal-impenji tal-Unjoni skont dik il-Konvenzjoni.

Il-proposta tikkontribwixxi biex jintlaħaq l-oġettiv prijoritarju Nru 2 tas-Seba' Programm ta' Azzjoni Ambjentali sal-2020: "Li jitharsu ċ-ċittadini tal-Unjoni minn pressjonijiet u riskji relatati mal-ambjent għas-saħħa u l-benesseri" u taqbel ukoll mal-paragrafu 65 tal-oġettiv prijoritarju Nru 4 li jirrikjedi li l-pubbliku jkollu aċċess għal informazzjoni ambjentali ċara fil-livell nazzjonali. Għal dak il-għan, il-proposta tagħmel kontroreferenzi u garanziji konsistenti mar-rekwiżiti tad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸ u tad-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁹ (id-Direttiva "INSPIRE").

Barra minn hekk, qeghdin isiru simplifikazzjonijiet tal-proċessi tar-rappurtar u tal-monitoraġġ b'fokus fuq l-awtomazzjoni, frekwenza iktar baxxa u r-relevanza tad-dejta, b'konformità mal-aġenda għal Regolamentazzjoni Aħjar tal-Unjoni u mas-sejbiet tal-Kontroll tal-Idoneità tal-Kummissjoni Ewropea ta' Rappurtar u Monitoraġġ tal-Politika Ambjentali¹⁰. Fl-istess waqt, din il-proposta hija konformi mal-istrategija tas-Suq Uniku għall-Kontenut Digitali b'dispożizzjonijiet biex jitjieb l-aċċess taċ-ċittadini għall-informazzjoni u għat-trasparenza.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Ir-regoli attwali tal-Unjoni marbuta mal-ġestjoni tal-pollutanti organiċi persistenti jinsabu fir-Regolament dwar il-POPs, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/460¹¹. Barra minn hekk, l-obbligi tal-Unjoni marbuta mal-pollutanti organiċi persistenti huma implimentati mir-Regolament (UE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹².

- **Konsistenza ma' politiki ohra tal-Unjoni**

Il-proposta hija konformi bis-shih mal-politiki u l-għanijiet eżistenti li għandhom l-għan li jipproteġu s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent globalment.

⁷ COM (2017) 312 disponibbli mis-sit: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52017AR0836&from=MT>

⁸ Id-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE (ĠU L 41, 14.2.2003, p. 26-32).

⁹ Id-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2007 li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Infurmazzjoni Ġeografika fil-Komunità Ewropea (Inspire) (ĠU L 108, 25.4.2007, p. 1).

¹⁰ COM (2017) 312 u SWD (2017) 230

¹¹ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/460 tat-30 ta' Marzu 2016 li jemenda l-Annessi IV u V tar-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar pollutanti organiċi persistenti (ĠU L 80, 31.3.2014, p. 17).

¹² Ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi (ĠU L 201, 27.7.2012, p. 60).

2. BAŽI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

Il-baži ġuridika sostantiva hija l-Artikolu 192(1) (marbut mal-Protezzjoni tal-Ambjent) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, billi l-miżuri miftiehma fil-Konvenzjoni ta' Stokkolma għandhom predominantement objettiv ambjentali (jiġifieri l-eliminazzjoni tal-pollutanti organiċi persistenti).

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

L-objettivi tal-proposta ma jistgħux jintlaḥqu mill-Istati Membri għax huwa meħtieġ approċċ armonizzat sabiex jiġi żgurat li l-Unjoni, bħala Parti mill-Konvenzjoni, tissodisfa l-obbligi internazzjonali tagħha.

- **Proporzjonalità**

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità għax ma tmurx lil hinn min dak li huwa meħtieġ biex tilhaq l-għanijiet tagħha. Din tikkonċentra fuq it-tibdiliet biss meta dawn ikunu meqjusa meħtieġa u xierqa għall-funzjonament tajjeb tagħha jew meta jkunu meħtieġa minhabba tibdiliet f'leġiżlazzjoni oħra.

- **Għażla tal-istrument**

Peress li l-leġiżlazzjoni eżistenti li għandha tigi ssostitwita hija fil-forma ta' Regolament, dan huwa l-aktar strument xieraq.

3. IR-RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **L-evalwazzjonijiet *ex post*/il-kontrolli tal-idoneità tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

Minhabba l-htieġa li titwettaq riformulazzjoni u l-ambitu limitat tal-bidliet introdotti, ma tqiex li kien meħtieġ li ssir evalwazzjoni *ex post* tal-leġiżlazzjoni eżistenti. Madankollu, il-Kummissjoni reċentement wettqet evalwazzjoni ta' Kontroll tal-Idoneità dwar ir-Rappurtar u l-Monitoraġġ tal-leġiżlazzjoni ambjentali u r-Rapport¹³ minn dan il-Kontroll tal-Idoneità ġie eżaminat sabiex jivvaluta l-effettività tal-obbligi ta' rappurtar stabbiliti fir-Regolament dwar il-POPs. Saru xi aġġustamenti fir-riformulazzjoni li huma meqjusa meħtieġa skont l-azzjonijiet identifikati fir-Rapport, inkluż l-isteamlining, is-simplifikazzjoni u l-awtomatizzazzjoni tal-proċess tar-rappurtar/monitaraġġ u jittejjeb l-għoti tal-informazzjoni pubblika.

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Minhabba n-natura tar-riformulazzjoni, li tintroduċi biss emendi tekniċi fid-dispożizzjonijiet operattivi, ma kienx meqjus neċessarju li titwettaq konsultazzjoni formali mal-partijiet interessati.

Il-partijiet ikkonċernati rilevanti ġew infurmati dwar il-modifiki intenzjonati fil-qafas tal-laqgħat tal-Awtoritajiet Kompetenti tar-Regolament dwar il-POPs. Fost il-partiċipanti kien hemm partijiet ikkonċernati bħall-industrija u l-NGOs kif ukoll l-Istati Membri u kollha kellhom l-opportunità jagħtu l-opinjoni tagħhom kif ukoll jikkummentaw.

¹³ COM(2017) 312 final - Azzjonijiet għas-Simplifikazzjoni tar-Rappurtar Ambjentali: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52017AR0836&from=MT>

- **Ġbir u użu tal-gharfien esperti**

Minhabba l-ambitu limitat tal-bidliet proposti fil-kuntest ta' din l-analiżi, ma kienx meqjus neċessarju li jintuża għarfien esperti estern. Madankollu, l-Aġenzija għet ikkonsultata dwar xi kwistjonijiet tekniċi.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Ir-regoli attwali stipulati fir-Regolament generalment qegħdin jaħdmu sew u huma meħtieġa biss modifiki tekniċi żgħir halli tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni. It-tibdiliet prinċipali għandhom l-għan li jallinjaw ir-Regolament dwar il-POPs mat-Trattat ta' Lisbona u mal-leġiżlazzjoni ġenerali dwar is-sustanzi kimiċi kif ukoll li jinvolvu lill-Aġenzija fil-kompiti previsti skont ir-Regolament. Peress li l-impatt ġenerali tal-analiżi mistenni jkun limitat, ma tqiesx li huwa importanti li titwettaq valutazzjoni tal-impatt. L-effetti prinċipali tat-tibdiliet jistgħu jingabru fil-qasir kif ġej:

- Bit-tibdiliet proposti se jiżiedu ċ-ċarezza, it-trasparenza u ċ-ċertezza legali għall-partijiet kollha involuti fl-implimentazzjoni tar-Regolament;
- Xi kompiti se jiġu ttrasferiti mingħand il-Kummissjoni lill-Aġenzija, li mistennija tnaqqas il-kostijiet ġenerali u żżid l-għarfien xjentifiku disponibbli għall-implimentazzjoni;
- Il-livell għoli attwali ta' protezzjoni għas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent se jinżamm kif inhu.

- **Idoneità u simplifikazzjoni regolatorja**

Il-proposta ma teżentax lill-mikrointrapriżi u ma tinkludix regoli speċjali għall-SMEs peress li tindirizza l-pollutanti organiċi persistenti li huma ta' tħassib globali u, għalhekk, jeħtieġ li jiġu eliminati mill-kumpaniji kollha fuq livell globali. Il-proposta ma għandha l-ebda impatt fuq il-kompetittività settorjali tal-UE jew fuq il-kummerċ internazzjonali tal-UE billi timplimenta obbligi legalment vinkolanti skont il-Konvenzjoni ta' Stokkolma li, fil-prinċipju, japplikaw għall-Partijiet kollha tal-Konvenzjoni.

Il-proposta tinkludi rwol għall-Aġenzija sabiex tirċievi, timmonitorja u tiskambja l-informazzjoni mibgħuta lilha skont id-dispożizzjonijiet tal-proposta. Billi l-Aġenzija attwalment iġġestixxi attivitajiet ta' informazzjoni oħra fil-qafas tal-leġiżlazzjoni tal-UE dwar is-sustanzi kimiċi, inkluż REACH, CLP u r-Regolament PIC, huwa kkunsidrat xieraq li jiġi speċifikat rwol simili għall-Aġenzija f'din il-proposta sabiex tiżdied il-konsistenza fl-implimentazzjoni regolatorja.

- **Drittijiet fundamentali**

Il-ġestjoni hażina ta' sustanzi perikolużi tikkontribwixxi għat-tniġġis ġenerali tal-ambjent li jista' jkollu effetti serji fuq id-dritt tal-ħajja, id-dritt tal-integrità tal-persuna, id-dritt għal kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti kif ukoll id-dritt għall-protezzjoni tal-ambjent.

Il-Konvenzjoni ta' Stokkolma, imsejsa fuq il-prinċipju tal-prekawżjoni, daħlet fis-seħħ fl-2004 sabiex jiġi protetti s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent minn sustanzi kimiċi li jippersistu fl-ambjent għal perjodi twal, li jinfirxu ġeografikament b'mod wiesa', li jakkumulaw fit-tessuti tal-ġisem tal-bniedem, u li jkollhom effetti negattivi fuq is-saħħa tal-bniedem jew fuq l-ambjent.

Ir-Regolament dwar il-POPs attwalment jimplementa d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni u tal-Protokoll fl-Unjoni. Jekk wiehed iżomm f'moħħu l-Prinċipji 14 u 15 tad-Dikjarazzjoni ta' Rio dwar l-Ambjent u l-Iżvilupp, dan ir-Regolament jipprevedi miżuri biex jitnaqqsu kemm jista' jkun l-

emissjonijiet tal-POPs, bil-ksieb li jiġu eliminati fejn dan ikun fattibbli mill-aktar fis possibbli, u jistabbilixxi dispożizzjonijiet fir-rigward ta' skart li jikkonsisti minn dawn is-sustanzi, li jkun fih dawn is-sustanzi jew li jkun ikkontaminat minn dawn is-sustanzi.

Il-proposta se tiegħu post ir-Regolament dwar il-POPs attwali filwaqt li se taderixxi mal-impenji li għamlet l-Unjoni skont il-Konvenzjoni u l-Protokoll.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJA

Il-proposta mhux mistennija jkollha implikazzjonijiet baġitarji kbar għax ma għewx introdotti kompiti godda meta mqabbel mar-Regolament dwar il-POPs attwali. It-trasferiment ta' xi kompiti mingħand il-Kummissjoni lill-Aġenzija huwa mistenni li ma jkollux impatt sinifikanti fuq il-kostijiet generali tal-implimentazzjoni. It-tnaqqis huwa mistenni li jintlaħaq fil-perjodu medju meta jitqies il-potenzjal ta' sinerġiji ma' kompiti eżistenti oħra tal-Aġenzija.

Il-finanzjament tal-kompiti mwettqa mill-Aġenzija se jingħata fl-għamla ta' sussidju mill-baġit tal-Unjoni.

5. ELEMENTI OĦRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arranġamenti ta' monitoraġġ, ta' evalwazzjoni u ta' rapportar**

Il-proposta fiha dispożizzjonijiet dwar il-monitoraġġ tal-pollutanti organiċi persistenti u r-rappurtar dwar il-manifattura, l-użu u l-emissjonijiet tagħhom. Barra minn hekk, tipprevedi obbligi fuq il-monitoraġġ tal-applikazzjoni tar-Regolament dwar il-POPs. Tirrikjedi wkoll l-istabbiliment u r-revizjoni regolari ta' pjan għall-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma. Billi din il-proposta hija riformulazzjoni ta' Regolament eżistenti li diġà jinkludi dawn l-elementi, din tiffoka fuq ir-risultati tal-Kontroll tal-Idoneità msemmi hawn fuq iżda ma tintroduċix rekwiżiti addizzjonali għall-implimentazzjoni, il-monitoraġġ jew ir-rappurtar.

- **Spjegazzjoni dettaljata tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

Essenzjalment, ir-Regolament riformulat propost se jkun qed iżomm id-dispożizzjonijiet kollha tar-Regolament dwar il-POPs attwali, fosthom dawk li jmorru lil hinn mir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma u tal-Protokoll dwar il-POPs. Madankollu, ċerti emendi tekniċi huma meqjusa neċessarji biex jitjiebu ċ-ċarezza u l-funzjonament tar-Regolament. It-tibdiliet ewlenin huma kif ġej:

- Tibdiliet u kjarifiki fir-rigward ta' ċerti definizzjonijiet (l-Artikolu 2)

Sabiex jiġi żgurat li t-terminoloġija użata f'dan ir-Regolament tkun ċara u tirrifletti l-interpretazzjoni tat-terminoloġija użata fil-leġiżlazzjoni dwar is-sustanzi kimiċi b'mod ġenerali, għew emendati d-definizzjonijiet ta' "tqegħid fis-suq", "oġġett", "sustanza", "skart", "rimi" u "irkupru". It-terminu "preparazzjoni" inbidel bit-terminu "taħlita" sabiex jirrifletti t-tibdiliet fil-leġiżlazzjoni ġenerali dwar is-sustanzi kimiċi. Tqies ukoll xieraq li jiġu miżjuda definizzjonijiet għal "manifattura", "użu" u "prodott intermedju limitat għas-sit ta' produzzjoni u f'sistema magħluqa".

- L-involviment tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (l-Artikoli 8, 16 u 17)

Ġie propost rwol għall-Aġenzija fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament minhabba l-esperjenza u l-għarfien espert tagħha bl-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni ġenerali dwar is-sustanzi kimiċi u tal-ftħimiet internazzjonali dwar is-sustanzi kimiċi, b'mod partikolari fir-rigward tal-partecipazzjoni tagħha f'REACH u fir-Regolament (UE) Nru 649/2012.

Huwa propost li r-rwol tal-Aġenzija se jinkludi l-involviment tagħha fit-thejjija teknika ta' dossiers dwar is-sustanzi li jistgħu jintużaw mill-Kummissjoni, jekk din tuża d-diskrezzjoni tagħha biex tipproponi sustanza waħda jew aktar bħal dawn biex tiġi elenkati bħala POP fil-Konvenzjoni ta' Stokkolma. Partikolarment, l-Aġenzija se tiegħu azzjoni fejn is-sustanzi jitqiesu li jissodisfaw il-kriterji fl-Anness D tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma.

Sustanzi li għalihom ikun hemm użi fi hdan l-ambitu tar-rekwiżit tal-awtorizzazzjoni tar-REACH, li jitqiesu li jissodisfaw il-kriterji fl-Anness D tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma u li huma identifikati skont l-Artikolu 59 ta' REACH minhabba l-persistenza u l-bijokumulazzjoni tagħhom jenhtieg li, b'mod generali, ikunu soġġetti għal proċedura ta' restrizzjoni ta' REACH, sakemm ma jkunux hemm miżuri regolatorji oħra li jitqiesu iktar xierqa, b'indikazzjoni ċara li s-sustanza tista' tiġi ppreżentata lill-Konvenzjoni fi stadju aktar tard. Meta dawn is-sustanzi ma jkunux ġew identifikati skont l-Artikolu 59 tar-REACH, jenhtieg li l-ewwel ikunu soġġetti għal proċedura ta' identifikazzjoni jew ikunu soġġetti għal valutazzjoni mill-Kumitat tal-Istati Membri tar-REACH. L-Aġenzija trid tiżgura li dossier tar-restrizzjoni jitqies meta jkun qed jitthejja d-dossier tal-POP, li għandu jkopri l-informazzjoni dwar l-użi tas-sustanza magħrufa kollha fl-Unjoni u mhux biss daww ikkunsidrati f'REACH. Dan se jiżgura implimentazzjoni konsistenti u effiċjenti tal-leġislazzjoni dwar is-sustanzi kimiċi tal-Unjoni u koerenza bejn il-hidma fuq POP potenzjali li titwettaq skont ir-REACH u l-hidma internazzjonali li saret b'appoġġ tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma.

Id-dossier tal-POP jenhtieg ikun soġġett għall-konsultazzjonijiet normali mal-partijiet ikkonċernati li tagħmel l-Aġenzija. Dan il-proċess twil għandu l-għan li jikseb informazzjoni dwar il-partijiet ikkonċernati fi stadju bikri u jipprovdi l-bażi ta' evidenza biex il-Kummissjoni tiddeċiedi jekk tipproponix is-sustanza bħala POP skont il-Konvenzjoni ta' Stokkolma f'abbozz ta' Deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-Trattat ta' Lisbona.

- L-inkluzjoni ta' rwol għall-Forum għall-Iskambju ta' Informazzjoni dwar l-Infurzar ("il-Forum") stabbilit minn REACH (l-Artikolu 8(2)).

Il-Forum huwa netwerk ta' awtoritajiet responsabbli mill-infurzar tar-REACH, tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 (CLP) u tar-Regolament (KE) 649/2012 (PIC) fl-UE. Minhabba l-esperjenza li kiseb maż-żmien fir-rigward ta' daww ir-regolamenti dwar is-sustanzi kimiċi, tqies xieraq li jiġi propost rwol għall-Forum fil-koordinazzjoni tal-kompiti dwar l-infurzar f'dan ir-Regolament.

- L-adattament ta' dispożizzjonijiet fir-Regolament dwar il-POPs attwali relatati mal-proċedura ta' komitologija għall-proċeduri tat-Trattat ta' Lisbona (l-Artikoli 4(3), 7(5), 15, 18).

Id-dispożizzjonijiet li bihom ċerti setgħat huma mogħtija lill-Kummissjoni Ewropea ġew riveduti biex jirriflettu d-dhul fis-seħħ tat-Trattat ta' Lisbona.

- L-addattament tad-dispożizzjonijiet dwar ir-rappurtar u l-monitoraġġ;

L-Artikoli 11 u 13 se jiġu aġġornati permezz ta' dispożizzjonijiet iktar effettivi li jissimplifikaw il-monitoraġġ. Huwa previst li l-Istati Membri jistabbilixxu sett ta' dejta li jkun jiġbor id-dejta rilevanti skont dan ir-Regolament, b'mod partikolari l-Anness III. Is-settijiet ta' dejta spazjali miġbura jirrikjedu konformità mad-Direttiva INSPIRE. Għalhekk hu previst l-appoġġ tal-ECHA, li r-rwol tagħha se jkun ukoll li tiġbor u tivvaluta regolarment id-dejta u tipprovdi lill-Kummissjoni rapporti tal-Istati Membri u ħarsiet generali tal-UE dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament.

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)

2018/0070 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar il-pollutanti organiċi persistenti ~~u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE~~ (riformolazzjoni)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw ~~it-Trattat li jistabilixxi l-Komunità Ewropea~~ ☒ it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ☒ , u b'mod partikolari l-Artikolu ~~175(1)~~ ☒ 192(1) ☒ tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġiżlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

Wara li kkonsultaw mal-Komitat tar-Reġjuni,

Waqt li jaġixxu skont il-proċedura ordinarja leġiżlattiva,

Billi:

↓ ġdid

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ ġie emendat sostanzjalment iktar minn darba. Peress li hemm bżonn li jsiru iżjed emendi, dak ir-Regolament jenhtieg jiġi riformulat fl-interess taċ-ċarezza.

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
⇒ ġdid

~~(1) Dan ir-Regolament jikkonċerna primarjament il-protezzjoni tal-ambjent u l-protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem. Għalhekk il-bażi ġuridika hi l-Artikolu 175(1) tat-Trattat.~~

- (2) ~~Il-Komunità~~ ☒ L-Unjoni ☒ hija serjament imhassba dwar l-emissjonijiet kontinwi tal-pollutanti organiċi persistenti ☒ (“POPs”) ☒ fl-ambjent. ~~Dawn Dawk~~ is-sustanzi kimiċi huma trasportati minn fruntiera internazzjonali għall-oħra 'l bogħod mill-għejjun tagħhom u jippersistu

¹ Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 7).

fl-ambjent, huma soġġetti għall-bijoakkumulazzjoni mill-katina tal-ikel u jipprezentaw riskju għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent. Jenhtieg għalhekk li jittiehdu miżuri oħra sabiex is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent jiġu protetti minn ~~dawn~~ dawk il-pollutanti.

- (3) Minhabba r-responsabbiltajiet tagħha għall-protezzjoni tal-ambjent, ~~il-Komunità~~ ☒ l-Unjoni ☒ ~~ffirmat~~ ☒ approvat ☒ ~~fl-24 ta' Ġunju 1998~~ ☒ fid-19 ta' Frar 2004 ☒ il-Protokoll għall-Konvenzjoni tal-1979 dwar it-Tniġġis tal-Arja Transkonfini f'Distanzi Twal minn Pollutanti Organiċi Persistenti², ~~hawnhekk iżjed 'il-quddiem~~ ("il-Protokoll")₃ u ~~fit-22 ta' Mejju 2004~~ ☒ fl-14 ta' Ottubru 2004 ☒ ☒ approvat ☒ il-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Pollutanti Organiċi Persistenti³, ~~hawnhekk iżjed 'il-quddiem~~ ~~hawnhekk iżjed 'il-quddiem~~ ("il-Konvenzjoni")₄.
- ~~(4) Filwaqt li dahlet fis-seħħ il-legiżlazzjoni fil-livell Komunitarju dwar il-pollutanti organiċi persistenti, id-defiċjenzi prinċipali tagħha huma li hemm nuqqas ta', jew legiżlazzjoni mhix kompluta dwar, projbizzjoni tal-produzzjoni u l-użu ta' xi waħda mill-kimiċi bħalissa elenkati li ġejjin, li ma hemmx qafas li jhalli li sustanzi tat-tniġġis organiku u persistenti addizzjonali jiġu soġġetti għal projbizzjonijiet, restrizzjonijiet jew eliminazzjoni; lanqas ma hemm l-ebda qafas biex ma jhallix il-produzzjoni u l-użu ta' sustanzi godda li juru karatteristiċi ta' pollutanti organiċi persistenti. L-ebda mira għat-tnaqqis ta' emissjoni, bħala tali, ma giet iffissata fil-livell Komunitarju u l-inventorji tal-emissjoni ta' bħalissa ma jkoprox l-ghejun kollha ta' pollutanti organiċi persistenti.~~
- (4) Sabiex tiġi żgurata implimentazzjoni koerenti u effettiva tal-obbligi tal-~~Komunità~~ ☒ Unjoni ☒ skont il-Protokoll u l-Konvenzjoni, huwa mehtieg li jiġi stabbilit qafas ġuridiku komuni, li fih ikunu jistgħu jittiehdu miżuri mfassla b'mod partikolari biex jiġu eliminati ~~l-produzzjoni~~ ☒ l-manifattura ☒ , it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ POPs ☒ li ġew manifatturati b'mod intenzjonali. Minbarra dan, il-karatteristiċi ta' ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ POPs' ☒ ~~għandhom~~ ☒ jenhtieg li jiġu kunsidrati fil-qafas tal-iskemi Komunitarji ☒ tal-Unjoni ☒ rilevanti ta' stima u awtorizzazzjoni.
- (5) ~~Għandu jiġi żgurat li jkun hemm kordinazzjoni u koerenza, m~~Meta jiġu implimentati ☒ d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ☒ fuq livell Komunitarju ☒ fil-livell tal-Unjoni, ☒ jenhtieg jiġu żgurati l-koordinazzjoni u l-koerenza ☒ mad-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjonijiet ta' Rotterdam ☒ dwar il-Proċedura ta' Kunsens Infurmat minn Qabel għal Ċerti Kimiċi u Pesticidi Perikolużi fil-Kummerċ Internazzjonali, li kienet approvata mill-Unjoni fid-19 ta' Diċembru 2002 ☒ ⁴ ta' Stokkolma u ☒ ta' ☒ Basel ☒ dwar il-kontroll tal-moviment barra l-konfini, ta' skart perikoluż u r-rimi tiegħu, li kienet approvata mill-Unjoni fl-1 ta' Frar 1993 ☒ ⁵ u ☒ Din il-koordinazzjoni u din il-koerenza ~~għandhom~~ ☒ jenhtieg li ukoll jinżammu ☒ meta jkun hemm parteċipazzjoni fl-☒ implementazzjoni u l-iżvilupp ulterjuri ☒ tal-Approċċ Strategiku għall-Immaniġġjar Internazzjonali ta' Kimiċi (SAICM) ☒ , adottat mill-Ewwel Konferenza Internazzjonali dwar il- il-Ġestjoni tas-Sustanzi Kimiċi f'Dubai fis-6 ta' Frar 2006 ☒ fil-qafas tan-Nazzjonijiet Uniti.
- (6) Minbarra dan, meta jiġi konsidrat li d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament huma msahħa mill-prinċipju ta' prekawzjoni kif imnizzel fit-Trattat, u b'mod konxju ☒ mill-approċċ prekawzjonarju għall-protezzjoni tal-ambjent ☒ tal-Prinċipju 15 tad-Dikjarazzjoni ta' Rio dwar

² ĠU L 81, 19.3.2004, p. 37.

³ ĠU L 209, 31.7.2006, p. 3.

⁴ ĠU L 63, 6.3.2003, p. 29. Il-Konvenzjoni dwar il-proċedura tal-kunsens informat li jingħata minn qabel għal ċerti kimiċi u pesticidi perikolużi fil-kummerċ internazzjonali.

⁵ ĠU L 39, 16.2.1993, p. 3. Il-Konvenzjoni dwar il-kontroll fuq il-movimenti transkonfini ta' skart perikoluż u r-rimi tiegħu.

l-Ambjent u l-Iżvilupp u minhabba l-iskop tal-eliminazzjoni, fejn possibbli, tal-emissjoni ta' ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ POPs ☒ fl-Ambjent, huwa xieraq f'ċerti każi li jiġu previsti miżuri ta' kontroll aktar stretti minn dawk fil-Protokoll u l-Konvenzjoni.

~~(8) Fil futur, ir-Regolament propost REACH jista' jservi bhala strument xieraq li bih jistgħu jiġu implimentati l-miżuri ta' kontroll meħtieġa fuq il-produzzjoni, tqegħid fis-suq u l-użu tas-sustanzi elenkati u l-miżuri ta' kontroll fuq kimiċi u pestiċidi eżistenti u godda li juru l-karatteristiċi ta' ~~pollutanti organiċi persistenti~~. Madankollu, mingħajr preġudizzju għar-Regolament futur tar-REACH u peress li huwa importanti li jiġu implimentati malajr kemm jista' jkun dawn il-miżuri ta' kontroll fuq is-sustanzi elenkati tal-Protokoll u tal-Konvenzjoni, dan ir-Regolament għandu għalissa jimplimenta dawk il-miżuri.~~

(7) ~~Fil-Komunità~~ ☒ Fl-Unjoni ☒, it-tqegħid fis-suq u l-użu ta' hafna ~~mill-pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ mill-POPs ☒ elenkati fil-Protokoll jew fil-Konvenzjoni ☒ diġà ☒ gradwalment tnehhew għal kollox bhala riżultat tal-projbizzjonijiet stabbiliti ⇒ fost l-oħrajn, ~~fir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶, fir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷ fir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁸ fid-Direttiva tal-Kunsill 79/117/KEE tal-21 ta' Diċembru 1978 li tipprojbixxi t-tqegħid fis-suq u l-użu ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li jkunu jinsabu fihom ċerti sustanzi attivi⁹ u d-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE tas-27 ta' Lulju 1976 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar restrizzjonijiet fuq il-marketing u l-użu ta' ċerti sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi¹⁰. Madankollu, sabiex jitwettqu l-obbligi tal-Komunità ☒ tal-Unjoni ☒ skont il-Protokoll u l-Konvenzjoni u biex tiġi mnaqqsa l-emissjoni ta' ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ POPs ☒, huwa meħtieġ u xieraq li tiġi projbita wkoll il-produzzjoni ⇒ il-manifattura ⇐ ta' dawk is-sustanzi u biex l-eżenzjonijiet jiġu ristretti għall-minimu sabiex l-eżenzjonijiet japplikaw biss fejn sustanza taderixxi funzjoni essenzjali f'applikazzjoni speċifika.~~

↓ għid

(8) Għal raġunijiet ta' ċarezza u konsistenza ma' leġiżlazzjoni rilevanti oħra tal-Unjoni, jenħtieġ jiġu introdotti jew iċċarati ċerti definizzjonijiet u t-terminoloġija jenħtieġ tiġi allinjata ma' dik użata fir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 u d-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹¹.

⁶ Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (GU L 396, 30.12.2006, p. 1).

⁷ Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jħassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE (GU L 309, 24.11.2009, p. 1).

⁸ Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali (GU L 167, 27.6.2012, p. 1).

⁹ GU L 33, 8.2.1979, p. 36. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 807/2003 (GU L 122, 16.5.2003, p. 36).

¹⁰ GU L 262, 27.9.1976, p. 201. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/21/KE (GU L 57, 25.2.2004, p. 4).

¹¹ Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi (GU L 312, 22.11.2008, p. 3).

- (9) L-esportazzjoni ta' sustanzi koperti mill-Konvenzjoni u ~~l-esportazzjoni ta' lindane huma regolati mir-Regolament (KE) Nru 304/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' kimiċi perikolużi~~¹² ~~mir-Regolament (UE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill~~¹³ ⇒ u ghalhekk ma hemmx bżonn li jiġu indirizzati iktar f'dan ir-Regolament ⇨.
- (11) ~~Il-produzzjoni u l-użu ta' eżakloroċiklohexane (HCH), inkluż lindane, huma suġġetti għar restrizzjonijiet fil-Protokoll izda m'humiex kompletament projbiti. Dik is-sustanza għadha tintuża f'xi Stati Membri u ghalhekk m'huwiex possibbli li l-użu kollu eżistenti jiġi projbit minnufih. Madankollu, minhabba l-proprietajiet perikolużi tal-HCH u r-riskji possibbli konnessi mal-emissjoni tiegħu fl-ambjent, il-produzzjoni u l-użu tiegħu għandhom ikunu limitati għall-minimu u finalment jitnehhew gradwalment sa mhux aktar tard mill-aħħar tal-2007.~~
- (10) Kumuli mwarrba ta' ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ POPs ☒ li m'għadhomx jintużaw jew li huma manigġjati bi traskuraġni jistgħu jipperikolaw serjament l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minn, pereżempju, il-kontaminazzjoni tal-hamrija u tal-ilma taħt l-art. Huwa xieraq, ghalhekk, ☒ li jkun hemm regoli aktar stretti dwar l-immanigġjar ta' dawn il-kumuli meta mqabbla ma' dawk ☒ li jiġu adottati ~~dispożizzjonijiet li jmorru lil hinn mid-dispożizzjonijiet~~ stabbiliti fil-Konvenzjoni. Kumuli mwarrba ta' sustanzi projbiti għandhom jenhtieg li jiġu trattati bħala skart, waqt li kumuli mwarrba ta' sustanzi li l-~~produzzjoni~~ ⇒ manifattura ⇨ jew l-użu tagħhom għandhom permessi, għandhom jenhtieg li jiġu notifikati lill-awtoritajiet u sorveljati sew. B'mod partikolari, kumuli mwarrba eżistenti li jikkonsistu minn jew li jkunu jinsabu fihom ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ POPs ☒ projbiti għandhom jenhtieg li jiġu manigġjati bħala skart malajr kemm jista' jkun. ~~Jekk sustanzi oħra jiġu projbiti fil-futur, il-hażniet tagħhom għandhom jinqerdu wkoll mingħajr dewmien u m'għadhomx jerġghu jinbnew kumuli mwarrba godda oħra. Minhabba l-problemi partikolari ta' ċerti Stati Membri godda, għandha tinghata assistenza finanzjarja u teknika adegwata permezz ta' strumenti finanzjarji Komunitarji eżistenti, bħall-Fond ta' Koeżjoni u l-Fondi Strutturali.~~
- (11) Bi qbil ~~mal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-Istrateġija tal-Komunità għad-Dijossini, Furani u l-Bifenili Poliklorinati (PCBs)~~¹⁴, u mal-Protokoll u l-Konvenzjoni, emissjonijiet ta' ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ POPs ☒ li huma prodotti sekondarji m'humiex intenzjonali ta' proċessi industrijali għandhom jenhtieg li jiġu identifikati u mnaqqsa malajr kemm jista' jkun bil-ghan finali tal-eliminazzjoni, fejn possibbli. Pjanijiet ta' azzjoni nazzjonali xierqa, li jkopru l-ghejun u l-miżuri kollha, inklużi dawk previsti fil-legiżlazzjoni ~~Komunitarja~~ ☒ tal-Unjoni ☒ eżistenti, għandhom ikunu ~~mfasla u implimentati~~ ☒ u żviluppati ☒ biex ☒ dawn ☒ l-emissjonijiet jitnaqqsu kontinwament u b'mod effettiv ~~malajr kemm jista' jkun~~. Għal dan il-ghan, għandhom jenhtieg li jiġu żviluppati għodod xierqa fil-qafas tal-Konvenzjoni.
- (12) ~~Bi qbil ma' dik il-Komunikazzjoni, g~~ Għandhom jiġu stabbiliti ☒ jew miżmuma, skont il-każ, ☒ programmi u mekkaniżmi xierqa biex jipprovdu dejta adegwata ta' sorveljar dwar il-

¹² ~~ĠU L 63, 6.3.2003, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 775/2004 (ĠU L 123, 27.4.2004, p. 27).~~

¹³ ~~Ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi (ĠU L 201, 27.7.2012, p. 60).~~

¹⁴ ~~ĠU C 322, 17.11.2001, p. 2.~~

preżenza ta' diġossini, furani, ~~u~~ ~~☒~~ bifenili poliklorinati ~~☒~~ (PCBs) ~~⇒~~ u POPs oħra relevanti ~~⇐~~ fl-ambjent. Madankollu, huwa meħtieġ li jiġi żgurat li għodod xierqa huma disponibbli u jistgħu jintużaw b'kondizzjonijiet ekonomikament u teknikament vjabbli.

- (13) Skont il-Konvenzjoni, il-kontenut ta' ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ~~☒~~ POP ~~☒~~ fl-iskart għandu jinqered jew jiġi trasformat b'mod irrversibbli f'sustanzi li ma jurux karatteristiċi simili, kemm-il darba ma jkunux preferibbli operazzjonijiet oħra għal raġunijiet ambjentali. ~~☒~~ Sabiex l-Unjoni tkun tista' tikkonforma mal-obbligi tagħha skont il-Konvenzjoni, jinħtieġ li jiġu stabbiliti ~~☒~~ ~~Peress li l-legiżlazzjoni Komunitarja kurrenti dwar l-iskart ma tistax~~ ~~regoli~~ ~~speċifiċi~~ ~~dwar dawk is-sustanzi, dawn għandhom jiġu stabbiliti f'dan ir-Regolament.~~ Biex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni, ~~għandhom~~ ~~jenħtieġ li jiġu stabbiliti~~ ~~⇒~~, immonitorjati u infurzati ~~⇐~~ limiti komuni ta' konċentrazzjoni tas-sustanzi fl-iskart ~~qabel il-31 ta' Diċembru 2005.~~
- (14) ~~L-importanza tal-identifikazzjoni u s-separazzjoni~~ ~~☒~~ Huwa importanti li jiġi identifikat u sseparat ~~☒~~ f'ras il-ġajn skart li jikkonsisti minn, jinkludi jew li jkun kontaminat minn ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ~~☒~~ POPs ~~☒~~ sabiex jiġi mnaqqas it-tixrid ta' dawn il-kimiċi fi skart iehor ~~hija rikonoxxuta.~~ ~~Id-Direttiva tal-Kunsill 91/689/KEE tat-12 ta' Diċembru 1991~~ ~~dwar skart perikoluż~~⁴⁵ ~~Id-Direttiva 2008/98/EC stabbiliet~~ ~~☒~~ ~~tistabilixxi~~ ~~☒~~ ~~regoli~~ ~~Komunitarji~~ ~~☒~~ tal-Unjoni ~~☒~~ ~~dwar l-immaniġġjar ta' skart perikoluż li jobbligaw lill-Istati Membri biex jiehdu l-miżuri meħtieġa li jeħtieġu li stabbilimenti u intrapriżi li jiddisponu minn, jirkupraw, jiġbru jew jittrasportaw skart perikoluż ma jhalltux kategoriji differenti ta' skart perikoluż u ma jhalltux skart perikoluż ma' skart iehor.~~

↓ gdid

- (15) Hemm il-ħtieġa li jiġu żgurati l-koordinazzjoni u l-ġestjoni effikaċi tal-aspetti tekniċi u amministrattivi ta' dan ir-Regolament fil-livell tal-Unjoni. L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ("l-Aġenzija") stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għandha l-kompetenza u l-esperjenza fl-implimentazzjoni tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni dwar is-sustanzi kimiċi u l-ftehimiet internazzjonali dwar is-sustanzi-kimiċi. L-Istati Membri u l-Aġenzija jenħtieġ għalhekk li jwettqu kompiti fir-rigward tal-aspetti amministrattivi, tekniċi u xjentifiċi tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament u tal-iskambju tal-informazzjoni. Ir-rwol tal-Aġenzija għandu jinkludi l-preparazzjoni u l-eżami ta' dossiers tekniċi, inkluż il-konsultazzjonijiet tal-partijiet ikkonċernati, u t-fassil ta' opinjonijiet li jistgħu jintużaw mill-Kummissjoni meta tikkunsidra jekk tressaqx proposta għall-elenkar ta' sustanza bħala POP fil-Konvenzjoni jew fil-Protokoll. Barra minn hekk, il-Kummissjoni, l-Istati Membri, u l-Aġenzija, jenħtieġ jikkoperaw sabiex jimplimentaw b'mod effettiv l-obbligi internazzjonali tal-Unjoni skont il-Konvenzjoni.

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
⇒ gdid

- (16) Il-Konvenzjoni tipprovdi li kull Parti għandha tfassal ~~⇒~~ u taħdem biex timplimenta, skont il-każ, ~~⇐~~ pjan għall-implimentazzjoni tal-obbligi tagħha skont il-Konvenzjoni. L-Istati Membri ~~għandhom~~ ~~jenħtieġ li jipprovdu opportunitajiet għall-partecipazzjoni tal-pubbliku fit-tfassil~~ ~~⇒~~, fl-implimentazzjoni u fl-aġġornar ~~⇐~~ tal-pjanijiet għall-implimentazzjoni tagħhom. Peress li ~~⇐~~

¹⁵ ~~GU L 377, 31.12.1991, p. 20. Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva (KE) Nru 94/31/KE (GU L 168, 2.7.1994, p. 28).~~

~~Komunità~~ ☒ l-Unjoni ☒ u l-Istati Membri għandhom kompetenzi komuni f'dak ir-rigward, il-pjanijiet għall-implimentazzjoni għandhom ikunu mfassla kemm f'livell nazzjonali kif ukoll f'dak ~~Komunitarju~~ ☒ tal-Unjoni ☒. Il-koperazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni bejn il-Kummissjoni ⇨, l-Aġenzija ⇨ u l-awtoritajiet tal-Istati Membri ~~għandhom~~ jenhtieg li jkunu mhegga.

↓ gdid

- (17) Is-sustanzi elenkati fil-Parti A tal-Anness I jew fil-Parti A tal-Anness II ta' dan ir-Regolament jistgħu jiġu mmanifatturati u użati bħala prodotti intermedji limitati għas-sit ta' produzzjoni f'sistema magħluqa biss jekk annotazzjoni f'dan is-sens tiddaħħal f'dak l-Anness u jekk il-manifattur jikkonferma lill-Istat Membru kkonċernat li s-sustanza tiġi mmanifatturata u tintuża biss f'kundizzjonijiet ikkontrollati b'mod strett.

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
⇨ gdid

- (18) Skont il-Konvenzjoni u l-Protokoll, informazzjoni dwar ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ POPs ☒ ~~għandhom~~ jenhtieg li ikunu provduti lill-Partijiet oħra ☒ għal dawk il-Ftehimiet ☒ . L-iskambju ta' informazzjoni ma' pajjizi terzi li ma jiffurmawx parti minn dak il-Ftehim ~~għandu~~ jenhtieg li wkoll jiġi mheggeġ.
- (19) ☒ Billi ☒ ~~h~~ hafna drabi hemm nuqqas ta' kuxjenza pubblika dwar il-perikli li ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ l-POPs ☒ johlqu għas-saħħa ta' generazzjonijiet preżenti u futuri kif ukoll għall-ambjent, b'mod partikolari f'pajjizi li għadhom qed jiżviluppaw, ~~u~~ informazzjoni fuq skala wiesgħa hija ~~għalhekk~~ mehtieġa biex jiżdied il-livell ta' attenzjoni u ~~biex jinkiseb appoġġ~~ ⇨ ta' fehim pubbliku dwar ir-raġunijiet ⇨ għar-restrizzjonijiet u l-projbizzjonijiet. Skont il-Konvenzjoni, programmi ta' kuxjenza pubblika dwar ~~dawn~~ dawk is-sustanzi, speċjalment għall-aktar gruppi vulnerabbli, kif ukoll it-taħriġ ta' haddiema, xjentisti, edukaturi, persunal tekniku/maniġerjali ~~għandu~~ jenhtieg li jkun imheggeġ u faċilitat, kif xieraq.

↓ gdid

- (20) Sabiex jiġi promoss l-iżvilupp ta' bazi ta' għarfien komprensiva dwar l-esponiment u t-tossicità kimiċi, f'konformità mal-Programm Ġenerali ta' Azzjoni Ambjentali tal-Unjoni sal-2020 "Nghixu tajjeb, fil-limiti tal-pjaneta tagħna" (is-Seba' EAP)¹⁶, il-Kummissjoni stabbiliet Pjattaforma ta' Informazzjoni għall-Monitoraġġ tas-Sustanzi Kimiċi¹⁷. L-użu ta' din il-pjattaforma għandu jiġi mheggeġ bħala mezz kif l-Istati Membri jkunu jistgħu jikkonformaw mal-obbligi tagħhom li jirrappurtaw dejta dwar l-okkorrenza kimika u kif jissimplifikaw u jnaqqsu l-obbligi ta' rappurtar tagħhom.

¹⁶ OJEU L 354, 28.12.2013, p. 171

¹⁷ <https://ipchem.jrc.ec.europa.eu/RDSIdiscovery/ipchem/index.html> and d-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni SWD(2016) 188 final.

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
⇒ ġdid

- (21) Mat-talba u skont ir-riżorsi li hemm għad-dispożizzjoni, il-Kummissjoni ⇒, l-Aġenzija ⇐ u l-Istati Membri ~~għandhom jenhtieg li~~ jikoperaw biex jipprovdu assistenza teknika xierqa u f'waqtha iddisinjata b'mod speċjali biex issaħħaħ il-kapaċità ta' pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw u ta' pajjiżi b'ekonomiji fi tranżizzjoni li jimplimentaw il-Konvenzjoni. L-assistenza teknika ~~għandha jenhtieg li~~ tinkludi l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' prodotti alternattivi adattati, metodi u strategiji, ~~fost hwejjeg oħra, għall-użu tad-DDT għall-kontroll tal-vettri tal-mard li~~, skont il-Konvenzjoni, ~~jistgħu jintużaw biss skont ir-rakkomandazzjonijiet u l-linji gwida tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa u~~ ⇒ biex jiżguraw li l-POPs ikomplu jintużaw biss ⇐ meta alternattivi li huma lokalment aċċertati, effettivi u bi prezzijiet li jinfelhu ma jkunux disponibbli għall-pajjiż imsemmi.
- ~~(22) Għandu Jenhtieg li~~ jkun hemm evalwazzjoni regolari tal-effettività tal-miżuri li jittiehdu sabiex jigu mnaqqa l-emissjonijiet ta' ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ POPs ☒. Għal dak l-iskop, l-Istati Membri ~~għandhom jenhtieg li~~ jirrapportaw b'mod regolari ⇒, f'għamla standardizzata, ⇐ lill-Kummissjoni ⇒ Aġenzija ⇐, b'mod partikolari dwar l-inventarji tal-emissjonijiet, il-kumuli mwarrba notifikati u ~~l-produzzjoni~~ ⇒ l-manifattura ⇐ u t-tqeghid fis-suq ta' sustanzi ristretti. ~~Il-Kummissjoni, f'koperazzjoni mal-Istati Membri, jenhtieg li tiżviluppa format komuni għar-rapporti tal-Istati Membri.~~

↓ ġdid

- (23) Sabiex tiġi indirizzata l-htieġa għal informazzjoni dwar l-implimentazzjoni u l-konformità, jenhtieg li tiddaħhal sistema alternattiva għall-ġbir tal-informazzjoni u biex l-informazzjoni ssir disponibbli, filwaqt li jittiehed kont tar-riżultati tar-Rapport tal-Kummissjoni dwar Azzjonijiet għas-Simplifikazzjoni tar-Rappurtar Ambjentali¹⁸ u l-Kontroll tal-Idoneità relatat. B'mod partikolari, l-Istati Membri jenhtieg jagħmlu aċċessibbli d-dejta rilevanti kollha. Dan jenhtieg jiżgura li l-piż amministrattiv fuq l-entitajiet kollha jibqa' limitat kemm jista' jkun. Dan jirrikjedi li t-tixrid attiv fil-livell nazzjonali jenhtieg isir skont id-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁹ u d-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (INSPIRE)²⁰, sabiex ikun żgurat li l-infrastruttura xierqa għall-aċċess pubbliku, ir-rappurtar u l-iskambju tad-data bejn l-awtoritajiet pubbliku. F'dak il-kuntest, l-Istati Membri u l-Aġenzija jenhtieg jibbażaw l-ispeċifikazzjonijiet għad-dejta ġeografika dwar l-atti ta' implimentazzjoni adottati skont id-Direttiva 2007/2/KE.

¹⁸ COM (2017) 312 disponibbli mis-sit: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/NL/TXT/PDF/?uri=CELEX:52017AR0836&from=MT>

¹⁹ Id-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE (ĠU L 41, 14.2.2003, p. 26).

²⁰ Id-Direttiva 2007/2/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2007 li tistabbilixxi Infrastruttura għall-Infomazzjoni Ġeografika fil-Komunità Ewropea (Inspire) (ĠU L 108, 25.4.2007, p. 1).

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)

~~(24) Il-Konvenzjoni u l-Protokoll jipprovdu li l-Partijiet jistghu jipproponu sustanzi ~~ohra~~ ☒ addizzjonali ☒ għall-azzjoni internazzjonali u għalhekk sustanzi addizzjonali jistghu jiġu elenkati f'dawk il-Ftehimiet, ~~u f'dak il-każ~~ ☒ kazijiet bħal dawn, ☒ dan ir-Regolament ~~għandu jenhtieg li għalhekk jiġi emendat. Barra minn hekk, jenhtieg ikun possibbli li l-annotazzjonijiet eżistenti fl-Annessi ta' dan ir-Regolament jiġu modifikati, fost hwejjeg ohra sabiex jiġu adattati għall-progress xjentifiku u tekniku.~~~~

↓ gdid

- (25) Is-setgha li jiġu adottati atti b'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tigi ddelegata lill-Kummissjoni biex tippermetti, skont il-każ, il-manifattura u l-użu ta' sustanza elenkata fil-Parti A tal-Anness I jew fil-Parti A tal-Anness II ta' dan ir-Regolament bħala prodotti intermedji limitati għas-sit ta' produzzjoni u f'sistema magħluqa, biex tistabbilixxi limiti għall-koncentrazzjoni għal sustanza għall-finijiet tal-Annessi IV u V u li temenda l-Annessi ta' dan ir-Regolament sabiex jiġu adattati għal bidliet fil-lista ta' sustanzi mnizzla fl-Annessi tal-Konvenzjoni jew tal-Protokoll jew li timmodifika entrati jew dispożizzjonijiet eżistenti fl-Annessi ta' dan ir-Regolament sabiex tadattahom għall-progress xjentifiku u tekniku.
- (26) Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni tagħmel konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma ta' thejjiya tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet isiru skont il-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Ahjar tal-Ligijiet tat-13 ta' April 2016. B'mod partikolari biex tkun żgurata l-parteċipazzjoni ndaqs waqt it-thejjiya tal-atti delegati, jenhtieg li l-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u jenhtieg li l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjiya tal-atti delegati.

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)

(27) Meta l-Annessi ta' dan ir-Regolament jiġu emendati biex jimplimentaw kwalunkwe elenkar ~~xi~~ ~~listi~~ fil-Protokoll jew fil-Konvenzjoni ta' ~~pollutant organiku persistenti~~ ☒ POP ☒ addizzjonali li ġie manifatturat intenzjonalment, ~~dan~~ ☒ l-elekar ☒ għandu jiġi inkluż biss fl-Anness II, minflok l-Anness I, f'każi eċċezzjonali u meta jkun iġġustifikat b'mod korrett.

~~(24) Il-miżuri meħtieġa għall-implementazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skont id-Deċizzjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju ta' setgħat ta' implementazzjoni konferiti lill-Kummissjoni²⁴.~~

↓ gdid

(28) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implementazzjoni ta' dan ir-Regolament, is-setgħat ta' implimentazzjoni jenhtieg jiġu konferiti lill-Kummissjoni biex tadotta miżuri addizzjonali marbuta mal-ġestjoni tal-iskart u biex tispeċifika l-informazzjoni minima li

²¹ ~~ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.~~

għandha tiġi pprovduta mill-Istati Membri fil-monitoraġġ tal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Jenhtieg li daww is-setgħat jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²².

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
⇒ għdid

- (29) Sabiex jiġu żgurati t-trasparenza, l-imparzjalità u l-konsistenza fil-livell ta' attivitajiet tal-infurzar, l-Istati Membri jenhtieg jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u jiżguraw li jiġu implimentati. Daww il-penali għandhom ikunu effettivi, proporzjonali u dissważivi, peress li n-nuqqas ta' konformità tista' tirriżulta f'danni għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent. ⇒ Sabiex ikun hemm infurzar konsistenti u effettiv ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri jenhtieg jikkordinaw l-attivitajiet rilevanti u jiskambjaw l-informazzjoni fil-Forum għall-Iskambju tal-Informazzjoni dwar l-Infurzar stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1907/2006. ⇐ Informazzjoni dwar il-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ~~għandha jenhtieg li~~ tkun ippubblikata, fejn xieraq.
- (30) Peress li l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari l-protezzjoni tal-ambjent u tas-saħħa tal-bniedem minn ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ POPs ☒, ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, minhabba l-effetti transkonfini ta' daww il-pollutanti, u jistgħu għalhekk jintlaħqu aħjar f'livell ~~Komunitarju~~ ☒ tal-Unjoni ☒, ~~l-Komunità~~ ☒ l-Unjoni ☒ tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif imniżżel fl-Artikolu 5 tat-Trattat ☒ dwar l-Unjoni Ewropea ☒ . Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stipulat f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieg sabiex jintlaħqu daww l-għanijiet.

~~Fid-dawl ta' hawn fuq, id-Direttiva 79/117/KEE għandha tiġi emendata,~~

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

~~Għan u skop tal-applikazzjoni~~ ☒ **Suġġett** ☒

~~1. Meta jittiehed kont, b'mod partikolari, tal-prinċipju ta' prekawzjoni, l-għan ta' d~~ Dan ir-Regolament hu li ☒ jistabbilixxi regoli, imsejsa mill-prinċipju prekawzjonarju, biex ☒ jipproteġi s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent minn ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ POPs ☒ permezz ta' projbizzjoni, process gradwali li jelimina dawn il-pollutanti mill-aktar fis, inkella b'restrizzjoni ~~tal-produzzjoni~~ ⇒ tal-manifattura ⇐, bi tqegħid fis-suq u bl-użu ta' sustanzi suġġetti għall-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Pollutanti Organiċi Persistenti, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "l-Konvenzjoni", jew il-Protokoll tal-~~1998~~ għall-Konvenzjoni tal-1979 dwar it-Tniġġis tal-Arja Transkonfini f'Distanzi Twal minn Pollutanti Organiċi Persistenti, hawnhekk iżjed 'il quddiem magħrufa bħala "l-Protokoll", u b'li jonqsu, bil-għan li, possibbilment tiġi eliminata malajr kemm jista' jkun l-emissjoni ta' sustanzi bħal dawn, kif ukoll bl-istabbiliment ta' dispożizzjonijiet li jirrigwardaw skart li jkun jikkonsisti minn, jinkludi fih inkella jkun kontaminat minn xi waħda minn ~~dawn~~ daww is-sustanzi.

²² Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

~~2. L-Artikoli 3 u 4 m'għandhomx japplikaw għal skart li jkun jikkonsisti minn, li jinkludi fih jew li jkun kontaminat minn xi waħda mis-sustanzi elenkati fl-Annessi I jew II.~~

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament:

- (a) “tqeghid fis-suq” ifisser il-provvista jew tqeghid għad-dispożizzjoni ~~ta' persuni terzi~~ ☒ , kemm jekk ☒ bi hlas jew minghajr hlas ☒ , lil parti terza ☒ . Importazzjoni fit-territorju doganali ~~tal-Komunità~~ ☒ tal-Unjoni ☒ għandha ~~wieoll~~ titqies bħala ~~mqiegħda~~ ☒ tqeghid ☒ fis-suq;
- (b) “oġġett” ifisser oġġett kompost minn sustanza u/jew ~~preparazzjoni~~ ☒ tahlita ☒ wahda jew aktar li matul il-produzzjoni jingħata forma, wiċċ jew disinn ~~speċifiku~~ ☒ speċjali ☒ li, ~~aktar milli~~ ☒ sa ċertu punt ☒ ☒ jiddetermina ☒ ~~l-komposizzjoni kimika, jistabbilixxu l-funzjoni finali~~ tiegħu ☒ iktar mill-kompożizzjoni kimika ☒;
- (c) “sustanza” ~~hija kif infissra fl-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE²³~~ ☒ tfisser element kimiku u l-komposti tiegħu fl-istat naturali jew li jinkiseb bi kwalunkwe proċess ta' manifattura, u tinkludi kull addittiv meħtieġ sabiex jippreserva l-istabbiltà tiegħu u kull impurità derivata mill-proċess użat, iżda teskludi kull solvent li jista' jiġi sseparat minghajr ma tiġi affettwata l-istabbiltà tas-sustanza jew l-inbidel il-kompożizzjoni tagħha ☒ ;
- (d) ~~“preparazzjoni” hija kif infissra fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 67/548/KEE~~ ☒ “tahlita” tfisser tahlita jew soluzzjoni magħmula minn żewġ sustanzi jew aktar ☒;

↓ ġdid

- (e) “manifattura” tfisser il-produzzjoni jew l-estrazzjoni ta' sustanzi fl-istat naturali;
- (f) “użu” tfisser kwalunkwe proċessar, formulazzjoni, konsum, ħzin, żamma, trattament, mili f'kontenituri, trasferiment minn kontenitur għall-iehor, tahlit, produzzjoni ta' oġġett jew kwalunkwe użu iehor;

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)

- (ge) “skart” ☒ tfisser kull sustanza jew oġġett li d-detentur jarmi jew biħsiebu jarmi jew li huwa rikjest li jarmi ~~☒ huwa kif infisser f'Artikolu 1(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE²⁴~~;
- (hf) “rimi” ☒ tfisser kull operazzjoni li mhijiex irkupru anki meta l-operazzjoni jkollha bħala konsegwenza sekondarja r-reklamazzjoni tas-sustanza jew tal-enerġija ☒ ~~huwa kif infisser fl-Artikolu 1(c) tad-Direttiva 75/442/KEE~~;

²³ ~~Id-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE tas-27 ta' Ġunju 1967 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, pakċjar u tikkettagħ ta' sustanzi perikolużi (ĠU L 196, 16.8.1967, p. 1). Id-Direttiva kif i-aħhar emendata mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 807/2003.~~

²⁴ ~~Id-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE tal-15 ta' Lulju 1975 dwar l-iskart (ĠU L 194, 25.7.1975, p. 39). Id-Direttiva kif i-aħhar emendata mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, tal-31.10.2003, p. 1).~~

- (ig) “irkupru” ☒ tfisser kull operazzjoni li r-rizultat prinċipali tagħha huwa l-iskart li għandu skop utli billi jissostitwixxi materjali oħrajn li kieku kienu jintużaw għal funzjoni partikolari, jew skart li jithejja biex jaqdi dik il-funzjoni, fl-impjant jew fl-ekonomija usa’ ☒ ~~huwa kif infisser f’Artikolu 1(f) tad-Direttiva 75/442/KEE.~~

↓ ġdid

- (j) “prodott intermedju limitat għas-sit ta’ produzzjoni u f’sistema magħluqa” tfisser sustanza li tkun manifatturata għal u użata għal proċessar kimiku sabiex tinbidel f’sustanza wahda oħra jew aktar u fejn il-manifattura tas-sustanza intermedja u t-trasformazzjoni tagħha f’sustanza wahda oħra jew aktar isiru fl-istess sit f’kundizzjonijiet ikkontrollati b’mod strett b’tali mod li tkun ikkontenuta rigorożament b’mezzi tekniċi matul iċ-ċiklu kollu tal-ħajja tagħha.

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
⇒ ġdid

Artikolu 3

Kontroll ta’ ~~produzzjoni, tqeghid fis-suq u użu~~ ☒ tal-manifattura ☒, tat-tqeghid fis-suq u tal-użu

- ⇒ Il-manifattura ⇐ ~~Il-produzzjoni~~, it-tqeghid fis-suq u l-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness I, sew jekk wehidhom, sew jekk ~~fi preparazzjonijiet~~ ☒ f’tahlitiet ☒ u sew bħala kostitwenti ta’ ~~artikoli oġġetti~~, għandhom ikunu projbiti.
- ~~Il-produzzjoni~~ ⇒ Il-manifattura ⇐, it-tqeghid fis-suq u l-użu tas-sustanzi elenkati fl-Anness II, sew jekk wehidhom, jew ~~fi preparazzjonijiet~~ ☒ f’tahlitiet ☒ inkella bħala kostitwenti ta’ oġġetti, għandhom ikunu ristretti skont il-kondizzjonijiet imniżżla f’dak l-Anness.
- L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom, fl-iskemi ta’ stima u ta’ awtorizzazzjoni għal ~~kimiċi u pesticidi~~ ☒ sustanzi ☒ eżistenti u godda skont il-legiżlazzjoni ~~Komunitarja~~ rilevanti ☒ tal-Unjoni ☒, jikkonsidraw il-kriterji mnizzla fil-paragrafu 1 tal-Anness D tal-Konvenzjoni u jiehdu miżuri xierqa biex jikkontrollaw kimiċi u pesticidi eżistenti u ma jhallux ~~il-produzzjoni~~ ⇒ il-manifattura ⇐, it-tqeghid fis-suq u l-użu ta’ kimiċi u pesticidi godda, li juru l-karatteristiċi ta’ ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ POPs ☒.

Artikolu 4

Eżenzjonijiet mill-miżuri ta’ kontroll

- L-Artikolu 3 m’għandux japplika fil-każ ta’:
 - sustanza użata għal riċerka fuq skala tal-laboratorju jew bħala standard ta’ referenza;
 - sustanza li tinstab b’mod mhux intenzjonali bħala traċċa ta’ kontaminant f’sustanzi, ~~preparazzjonijiet~~ ☒ tahlitiet ☒ jew oġġetti;

↓ gdid

(c) skart li jkun jikkonsisti minn, li jinkludi fih jew li jkun kontaminat minn xi waħda mis-sustanzi elenkati fl-Annessi I jew II.

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
⇒ gdid

2. ⇒ Għal sustanza miżjuda mal-Anness I jew II wara [d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament], ⇐ l-Artikolu 3 m'għandux japplika ⇒ għal perjodu ta' sitt xhur ⇐ ~~għal sustanzi li jinstabu bħala~~ ☒ jekk dik is-sustanza tkun ☒ kostitwenti ta' ~~artikoli oġġetti~~ manifatturati qabel jew fid-data ⇒ li dan ir-Regolament isir applikabbli għal dik is-sustanza ⇐ ~~tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament sa sitt xhur wara d-data tad-dhul fis-seħh tiegħu.~~

L-Artikolu 3 m'għandux japplika fil-każ ta' sustanza li tinstab bħala kostitwent ta' oġġetti li diġà jintużaw qabel jew fid-data ~~tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament~~ ⇒ li dan ir-Regolament jew ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 sar applikabbli għal dik is-sustanza, skont liema minnhom kien l-ewwel ⇐ .

Madankollu, hekk kif isir jaf b'artikoli msejja fl-ewwel u fit-tieni subparagrafu, Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni ⇒ u lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 ("l-Aġenzija") ⇐ dwar dan.

Kull meta l-Kummissjoni tigi informata b'dan jew issir taf b'xi mod ieħor b' ~~artikoli oġġetti~~ bhal dawn, għandha, fejn xieraq, tinnotifika lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni minghajr dewmien.

3. Fejn sustanza hija elenkata fil-Parti A tal-Anness I jew fil-Parti A tal-Anness II, Stat membru li jixtieq jagħti permess, sat-terminu perentorju speċifikat fl-Anness relevanti, għall-~~produzzjoni~~ ⇒ manifattura ⇐ u l-użu ta' dik is-sustanza bħala prodott intermedju limitat għas-sit ta' produzzjoni u f'sistema magħluqa għandu jinnotifika lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni dwar dan.

Madankollu, notifika bhal din tista' ssir biss jekk jintlaħqu dawn il-kondizzjonijiet:

(a) fejn annotazzjoni għet imdahhla fl-Anness relevanti ⇒ , permezz ta' att delegat skont l-Artikolu 18, ⇐ biex turi speċifikament li din il-~~produzzjoni~~ ⇒ il-manifattura ⇐ u l-użu ta' dik is-sustanza jistgħu jkunu permessi;

(b) ⇒ Il-manifattur juri ⇐ li l-proċess ta' manifattura se jitransforma s-sustanza f'sustanza waħda jew aktar li ma jurux il-karatteristiċi ta' ~~pollutant organiku persistenti~~ ☒ POP ☒ ;

~~(c) mhux mistenni li b'nedmin inkella l-ambjent jispiccaw esposti għal kwantitajiet sinifikanti tas-sustanza matul il-produzzjoni u l-użu tagħha, kif jidher mill-istima ta' dik is-sistema magħluqa skont id-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/59/KE²⁵.~~

²⁵ ~~Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/59/KE tas-6 ta' Awwissu 2001 li tadatta għat-tmienja u għoxrin darba għall-progress tekniku tad-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE: dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-ippakkjar u t-tikkettjar ta' sustanzi perikolużi (ĠU L 225, tal-21.8.2001, p. 1).~~

↓ gdid

(c) il-manifattur jikkonferma li s-sustanza hija prodott intermedju limitat ghas-sit ta' produzzjoni u f' sistema magħluqa skont it-tifsira tal-Artikolu 2(j).

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
⇒ gdid

In-notifika għandha tkun ikkomunikata wkoll lill-Istati Membri l-oħra, lill-Kummissjoni ⇒ u lill-Aġenzija ⇐ u għandha tagħti dettalji dwar ~~il-produzzjoni~~ ⇒ il-manifattura ⇐ totali attwali jew stmata u l-użu tas-sustanza konċernata u dwar in-natura tal-proċess limitat ghas-sit ta' produzzjoni u f' sistema magħluqa, waqt li tispeċifika l-ammont ta' ~~pollutant organiku persistenti~~ ⊗ POP ⊗ mhux trasformat użat fil-materjal tal-bidu u preżenti mhux intenzjonalment fi traċċi ta' kontaminant fil-prodott finali.

⇒ Il-Kummissjoni għandha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 18 ⇐ ⊗ sabiex temenda ⊗ ~~lit-termini perentorji~~ ⊗ f'annotazzjoni ⊗ ~~msejja fl-ewwel~~ msemija fit-tieni subparagrafu ~~jistgħu jiġu emendati~~ f'każi fejn, wara notifika repetuta mill-Istat Membru konċernat lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni, jinhareġ kunsens espliċitu jew taċitu fil-Konvenzjoni għall-kontinwazzjoni tal-~~produzzjoni~~ ⇒ manifattura ⇐ u l-użu tas-sustanza għal perjodu ieħor.

↓ gdid

4. Il-paragrafi 2 u 3 m'għandhomx japplikaw għal skart li jkun jikkonsisti minn, li jinkludi fih jew li jkun kontaminat minn, xi waħda mis-sustanzi elenkati fl-Annessi I jew II.

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
⇒ gdid

Artikolu 5

Kumuli mwarrba

1. Id-detentur ta' kumulu mwarrab, li jikkonsisti minn jew li jkun jinsab fih xi sustanza elenkata fl-Anness I jew l-Anness II, li għalih l-ebda użu m'hu permess, għandu jimmaniġġja dak il-kumulu mwarrab bħala skart u skont l-Artikolu 7.

2. Id-detentur ta' kumulu mwarrab akbar minn 50 kg, li jikkonsisti minn jew li jkun jinsab fih xi sustanza elenkata fl-Anness I jew l-Anness II, u li l-użu tiegħu hu permess, għandu jipprovdi lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih il-kumulu mwarrab huwa stabbilit b'informazzjoni dwar in-natura u d-daqs ta' dak il-kumulu mwarrab. Din l-informazzjoni għandha tkun provduta fi żmien 12-il xahar ⇒ mid-data li dan ir-Regolament jew ⇐ ~~mid-dhul fis-seħh ta' dan~~ ir-Regolament ⊗ (KE) Nru 850/2004 ⊗ ⇒ sar applikabbli għal dik is-sustanza, liema data tkun giet l-ewwel għad-detentur, ⇐ u tal-emendi ⊗ rilevanti ⊗ fl-Annessi I jew II u ta' kull sena wara dan sat-terminu perentorju speċifikat fl-Anness I jew II għal użu ristrett.

Id-detentur għandu jimmaniġġja l-kumulu mwarrab b'mod żgur, effiċjenti u mingħajr riskji għall-ambjent.

3. L-Istati Membri għandhom jissorveljaw l-użu u l-immaniġġjar tal-kumuli mwarrba notifikati.

Artikolu 6

Riduzzjoni, tnaqqis u eliminazzjoni ta' emissjoni

1. Fi żmien sentejn mid-data tad-dhul fis-seħh ta' ~~⇒~~ dan ir-Regolament jew ~~⇐~~ ~~dan~~ ir-Regolament ~~⊗~~ (KE) Nru 850/2004, ~~⊗~~ ~~⇒~~ liema data minnhom giet l-ewwel ~~⇐~~, l-Istati Membri għandhom ifasslu ~~u jossnu~~ inventarji dwar l-emissjoni fl-ajru, fl-ilma u fl-art tas-sustanzi elenkati fl-Anness III skont l-obbligi tagħhom fil-Konvenzjoni u l-Protokoll ~~⊗~~ u sussegwentement għandhom iżommu dawn l-inventarji ~~⊗~~.

2. ~~Stat Membri għandu jikkomunika l-pjan ta' azzjoni tiegħu~~ ~~⊗~~ L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw ~~⊗~~ ~~il-pjan~~ ~~⊗~~ il-pjanijiet ~~⊗~~ ta' azzjoni ~~⊗~~ tagħhom ~~⊗~~ dwar miżuri biex jiġu identifikati, karatterizzati u mnaqqsa, bil-ghan li, fejn possibbli, jiġu eliminati malajr kemm jista' jkun, l-emissjonijiet totali ~~żvilupp~~ ~~⊗~~ tas-sustanzi elenkati fl-Anness III ~~⊗~~ ~~⊗~~ kif irregistrati fl-inventarji tagħhom imfassla ~~⊗~~ skont l-obbligi ~~tiegħu~~ ~~⊗~~ tagħhom ~~⊗~~ fil-Konvenzjoni, ~~kemm~~ lill-Kummissjoni ~~⇒~~, lill-Aġenzija ~~⇐~~ kif ukoll ~~⊗~~ lill- ~~⊗~~ Istati Membri l-oħra bħala parti mill-~~pjan~~ ~~⊗~~ pjanijiet ~~⊗~~ nazzjonali għall-implimentazzjoni ~~tiegħu~~ ~~⊗~~ tagħhom ~~⊗~~, skont l-Artikolu 9 ~~8~~.

~~⊗~~ Dawn il-pjanijiet ta' azzjoni għandhom jinkludu miżuri għall-promozzjoni tal-iżvilupp ~~⊗~~, ~~il-pjan ta' azzjoni għandu jinkludi miżuri biex iheggu l-iżvilupp u, fejn jidhru~~ ~~⊗~~ fejn ikun meqjus ~~⊗~~ xieraq, ~~għandu jehetg~~ ~~⊗~~ għandhom jirrikjedu, ~~⊗~~ l-użu ta' ~~materjali, prodotti~~ ~~⇒~~ sustanzi, taħlitiet, oġġetti ~~⇐~~ u proċessi sostituti jew modifikati biex ma jhallux il-formazzjoni u l-emissjoni tas-sustanzi elenkati fl-Anness III.

3. L-Istati Membri għandhom, waqt li jikkonsidraw proposti għall-kostruzzjoni ta' faċilitajiet godda jew ~~⊗~~ għall-modifikazzjoni ~~⊗~~ ~~biex jiġu mmodifikati~~ b'mod sinifikanti ta' faċilitajiet eżistenti li jużaw proċessi li jikkagunaw l-emissjoni tal-kimiċi elenkati fl-Anness III, ~~minghajr preġudizzju għad-Direttiva tal-Kunsill 1996/61/KE²⁶~~, jikkonsidraw bħala prijorità proċessi, metodi ta' teknika jew prattiki alternattivi li għandhom utilità simili iżda li jevitaw formazzjoni u emissjoni tas-sustanzi elenkati fl-Anness III ~~⊗~~, minghajr preġudizzju għad-Direttiva 2010/75/EU tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁷ ~~⊗~~.

Artikolu 7

Immaniġġjar tal-iskart

1. Il-produtturi u detenturi tal-iskart għandhom jagħmlu kull sforz raġonevoli biex jevitaw, fejn possibbli, il-kontaminazzjoni ta' dan l-iskart bis-sustanzi elenkati fl-Anness IV.

2. Minkejja d-Direttiva tal-Kunsill 96/59/KE²⁸, skart li jikkonsisti, jinkludi fih jew li jkun kontaminat b'xi sustanza elenkata fl-Anness IV għandu jintrema jew jiġi rkuprat, minghajr dewmien żejjed u skont il-parti 1 tal-Anness V, ~~il-parti 1~~ b'tali mod li jiġi żgurat li l-kontenut ~~tal-pollutant organiku persistenti~~ ~~⊗~~ ta' POPs ~~⊗~~ jinqered jew ikun trasformat b'mod irriversibbli sabiex l-iskart li jibqa' u l-emissjonijiet ma jurux il-karatteristiċi ta' ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ~~⊗~~ POP ~~⊗~~.

²⁶ ~~Id-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE tal-24 ta' Settembru 1996 dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis (GU L 257, 10.10.1996, p. 26) Id-Direttiva kif l-aħbar emendata mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003.~~

²⁷ Id-Direttiva 2010/75/EU tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-emissjonijiet industrijali (il-prevenzjoni u l-kontroll integrati tat-tniġġis) (GU L 334, 17.12.2010, p. 17).

²⁸ Id-Direttiva tal-Kunsill 96/59/KE tas-16 ta' Settembru 1996 dwar ir-rimi ta' bifenili poliklorinati u trifenili poliklorinati (PCB/PCT) (GU L 243, 24.9.1996, p. 31).

Waqf li jsir dan ir-rimi jew irkupru, kull sustanza elenkata fl-Anness IV tista' tigi iżolata mill-iskart, iżda din is-sustanza għandha sussegwentement tintrema skont l-ewwel subparagrafu.

3. Operazzjonijiet tar-rimi jew l-irkupru li jistgħu jwasslu għall-irkupru, riċiklar, reklamazzjoni jew użu mill-ġdid tas-sustanzi elenkati fl-Anness IV għandhom jiġu projbiti.

4. Bhala deroga mill-paragrafu 2:

↓ 219/2009 Art. 1 u l-Anness .3(7) (adattat)

(a) skart li jkun fih jew li jkun kontaminat b'xi sustanza elenkata fl-Anness IV jista' bhala alternattiva jintrema jew jiġi rkuprat skont il-leġislazzjoni rilevanti ~~tal-Komunità~~ tal-Unjoni ~~xi~~, bil-kondizzjoni li l-kontenut tas-sustanzi elenkati fl-iskart għandu jkun taħt il-limiti tal-konċentrazzjoni ~~li għandhom jiġu~~ speċifikati fl-Anness IV. ~~Dawk il miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 17(3). Sa dak iż-żmien li l-limiti tal-konċentrazzjoni jiġu stabbiliti skont din il-proċedura, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tadotta jew tapplika limiti tal-konċentrazzjoni jew rekwiżiti tekniċi speċifiċi dwar ir-rimi jew l-irkupru ta' skart taħt dan il-punt.~~

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
→₁ 219/2009 Art. 1 u l-Anness .3(7)
⇒ ġdid

(b) Stat Membru jew l-awtorità kompetenti nominata minn dak l-Istat Membru jistgħu, f'każi eċċezzjonali, iħallu skart elenkat ~~fil-parti 2 tal-Anness V~~ ~~il-parti 2~~ li jkun jinsab fih jew li jkun kontaminat minn ~~xi~~ ~~xi~~ ~~xi~~ sustanza elenkata fl-Anness IV sal-limiti tal-konċentrazzjoni ~~li għandhom jiġu~~ speċifikati ~~fil-parti 2 tal-Anness V~~ ~~il-parti 2~~, li jkun ittrattat b'xi mod ieħor skont wiehed mill-metodi elenkati ~~fil-parti 2 tal-Anness V~~ ~~il-parti 2~~, bil-kundizzjoni li ~~xi~~ l-kundizzjonijiet li ġejjin ikunu ssodisfati ~~xi~~ :

(i) id-detentur ikkonċernat għandu jkun wera għas-sodisfazzjon tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru konċernat li d-dekontaminazzjoni tal-iskart b'referenza għas-sustanzi elenkati fl-Anness IV ma kinitx possibbli, u li l-qerda jew it-trasformazzjoni riversibbli tal-kontenut ta' ~~pollutant organiku persistenti~~ ~~xi~~ POP ~~xi~~, esegwita skont l-aħjar prattika ambjentali jew l-aħjar metodi ta' teknika disponibbli, ma tirrappreżentax l-għażla preferibbli għal raġunijiet ambjentali u li l-awtorità kompetenti sussegwentement awtorizzat l-operazzjoni alternattiva;

(ii) ~~din l-~~ ~~xi~~ ~~xi~~ operazzjoni hi skont il-leġislazzjoni ~~Komunitarja~~ ~~relevanti~~ ~~xi~~ tal-Unjoni ~~xi~~ u ~~xi~~ konformi mal- ~~xi~~ kondizzjonijiet stabbiliti fil-miżuri addizzjonali rilevanti msejja fil-paragrafu 6;

(iii) l-Istat Membru konċernat informa lill-Istati Membri l-oħra ~~⇒~~, l-Aġenzija ~~⇐~~ u lill-Kummissjoni dwar l-awtorizzazzjoni tiegħu u l-ġustifikazzjoni tal-operazzjoni.

5.→₁ ⇒ Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 18 biex temenda l-Anness IV u l-parti 2 tal-Anness V ~~⇐~~ ~~xi~~ sabiex tistabbilixxi ~~xi~~ ~~il-limiti tal-konċentrazzjoni fl-Anness V, il-parti 2 għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni għall-finijiet tal-paragrafu 4(b) ta' dan l-Artikolu. Dawk il miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 17(3).~~

◀ Sa dak iż-żmien li dawk il-limiti ~~l-limiti~~ tal-konċentrazzjoni huma stabbiliti.

~~(a)~~ l-awtorità kompetenti ☒ ta' Stat Membru ☒ tista' tadotta jew tapplika limiti tal-konċentrazzjoni jew rekwiżiti tekniċi speċifiċi ~~dwar~~ ☒ għall-iskopijiet tal- ☒ ~~l-iskart li qed jiġi trattat fil-paragrafu 4(b).~~

~~(b) fejn~~ ☒ Fir-rigward tal- ☒iskart ~~qed jiġi~~ trattat fil-paragrafu 4(b), id-detenturi konċernati għandhom jipprovdu informazzjoni lill-awtorità kompetenti dwar il-kontenut ta' ~~pollutant organiku persistenti~~ ☒ POPs ☒ fl-iskart.

6. Il-Kummissjoni tista', fejn xieraq, u waqt li tikkonsidra l-iżviluppi tekniċi u l-linji gwida u d-deċiżjonijiet internazzjonali rilevanti u kull awtorizzazzjoni mogħtija minn Stat Membru, jew mill-awtorità kompetenti nominata minn dak l-Istat Membru skont il-paragrafu 4 u l-Anness V, tadotta ⇒, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, ⇐ miżuri addizzjonali dwar l-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu. ☒ B'mod partikolari, ☒ Il-Kummissjoni ~~għandha~~ ⇒ tista' ⇐ ~~tiddefinixxi format għall-presentazzjoni tal-informazzjoni~~ ☒ tispeċifika l-informazzjoni ☒ ☒ li għandha tintbagħat ☒ mill-Istati Membri skont il-paragrafu 4(b)(iii). Dawn il-miżuri għandhom jiġu deċiżi skont il-proċedura ⇒ konsultattiva ⇐ stabbilita fl-Artikolu ~~1720~~(2).

~~7. Il-Kummissjoni għandha, qabel il-31 ta' Diċembru 2009, tagħmel reviżjoni tad-derogi fil-paragrafu 4 fid-dawl tal-iżviluppi internazzjonali u tekniċi, b'mod partikolari dwar il-preferenza ambjentali tagħhom.~~

↓ gdid

Artikolu 8

Kompiti tal-Aġenzija

1. Minbarra l-kompiti allokat liha skont l-Artikoli 9, 10, 11, 13 u 17 ta' dan ir-Regolament, l-Aġenzija għandha twettaq il-kompiti li ġejjin:

- tipprovdi lill-awtoritajiet nazzjonali deżinjati tal-Istati Membri, bl-approvazzjoni tal-Kummissjoni, assistenza teknika u gwida xjentifika sabiex tiżgura l-applikazzjoni effikaċi ta' dan ir-Regolament;
- meta tintalab, tipprovdi lill-Kummissjoni b'input tekniku u xjentifiku u tgħinha sabiex tiżgura l-implimentazzjoni effikaċi ta' dan ir-Regolament;
- meta tintalab, tipprovdi għajnuna teknika u xjentifika u input lill-Kummissjoni għal sustanzi li jistgħu jkunu konformi mal-kriterji għall-elenkar fil-Konvenzjoni jew fil-Protokoll;
- meta tintalab, tipprovdi lill-Kummissjoni bl-appoġġ tekniku u xjentifiku fit-thejjija u r-reviżjoni tal-profil tar-riskju u tal-evalwazzjoni tal-ġestjoni tar-riskju ta' sustanza kkunsidrati taħt il-Konvenzjoni ta' Stokkolma;
- meta tintalab, tipprovdi lill-Kummissjoni bl-appoġġ tekniku u xjentifiku fl-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni, partikolarment fir-rigward tal-Kumitat ta' Verifika tal-POPs;
- tikkompila, tirreġistra, tipproċessa u tagħmel disponibbli lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-informazzjoni kollha li tirċievi jew li tkun disponibbli skont l-Artikolu 4(2) u (3), l-Artikolu 7(4)(b) (iii), l-Artikolu 9(2) u l-

Artikolu 13(1). L-Aġenzija għandha tagħmel l-informazzjoni mhux kunfidenzali disponibbli pubblikament fuq is-sit web tagħha u għandha tiffaċilita l-iskambju ta' dik l-informazzjoni bi pjattaformi ta' informazzjoni rilevanti bħal dawk imsemmija fl-Artikolu 13(2);

- (g) Tistabbilixxi u żżomm taqsimiet fuq is-sit web tagħha għal kull kwistjoni li għandha x'taqsam mal-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

2. Il-Forum għall-Iskambju tal-Informazzjoni dwar l-Infurzar stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għandu jintuża biex jikkoordina l-attivitajiet tal-awtoritajiet tal-Istati Membri responsabbli għall-infurzar ta' dan ir-Regolament.

3. Is-Segretarjat tal-Aġenzija għandu jwettaq il-kompiti allokat lill-Aġenzija skont dan ir-Regolament.

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
⇒ gdid

Artikolu 9

Pjanijiet għall-implimentazzjoni

1. Waqt il-preparazzjoni ⇒ u l-aġġornament ⇐ tal-pjanijiet għall-implimentazzjoni nazzjonali tagħhom, l-Istati Membri għandhom, skont il-proċeduri nazzjonali tagħhom, jagħtu opportunitajiet bikrija u effettivi lill-pubbliku biex jipparteċipa f'dan il-proċess.

2. Hekk kif Stat Membru jkun adotta l-pjan għall-implimentazzjoni nazzjonali tiegħu skont l-obbligi tiegħu fil-Konvenzjoni, dan għandu ⇒ jagħmlu disponibbli pubblikament ⇐ u jikkommunikah ☒ l-pubblikazzjoni tiegħu ☒ lill-Kummissjoni ⇒, lill-Aġenzija ⇐ kif ukoll lill-Istati Membri l-oħra.

3. Waqt ☒ li l-Istati Membri jkunu qed jagħmlu ☒ l-preparazzjoni ⇒ u l-aġġornament ⇐ tal-pjanijiet għall-implimentazzjoni tagħhom, il-Kummissjoni ⇒, appoġġata mill-Aġenzija, ⇐ u l-Istati Membri għandhom jagħmlu skambju tal-informazzjoni dwar il-kontenut, kif xieraq.

4. Il-Kummissjoni ⇒, appoġġata mill-Aġenzija, ⇐ għandha, ~~f'żmien sentejn mid-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, tfassal~~ ☒ iżżomm ☒ pjan għall-implimentazzjoni tal-obbligi tal-Komunità ☒ Unjoni ☒ skont il-Konvenzjoni.

~~Hekk kif il-Kummissjoni tkun adottat il-pjan għall-implimentazzjoni tal-Komunità, għandha tikkommunikah lill-Istati Membri.~~

~~Il-Kummissjoni ☒ u ☒ għandha ⇒ tippubblika, ⇐ tagħmel reviżjoni u taggorna l-pjan għall-implimentazzjoni tal-Komunità ☒ l-pjan ☒, kif xieraq.~~

Artikolu 10

Sorveljanza

Il-Kummissjoni ⇒, appoġġata mill-Aġenzija, ⇐ u l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu ☒ jew iżommu, skont il-każ ☒, f'koperazzjoni mill-qrib, programmi u mekkaniżmi xierqa, konsistenti mal-aktar stat avanzat, għad-dispożizzjoni regolari ta' dejta komparabbli tas-sorveljanza għall-preżenza fl-ambjent ta' diossini, furani u PCBs kif identifikati fl-Anness III. Meta dawn il-programmi u

mekkaniżmi jkunu qed jiġu stabbiliti ☒ jew jinżammu ☒, għandu jittiehed qies xieraq tal-iżviluppi fil-Protokoll u l-Konvenzjoni.

Artikolu ~~10~~ 11

Skambju ta' informazzjoni

1. Il-Kummissjoni ⇒, l-Aġenzija ⇐ u l-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw u jintrabtu li jsir l-iskambju ~~għal Komunità~~ ☒ fl-Unjoni ☒ u ma' pajjiżi terzi ta' informazzjoni rilevanti għar-riduzzjoni, tnaqqis jew eliminazzjoni, fejn possibbli, ~~tal-produzzjoni~~ ⇒ tal-manifattura ⇐, użu u emissjoni ta' ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ POPs ☒ u ta' alternattivi ta' dawk is-sustanzi, waqt li jispeċifikaw ir-riskji u l-ispejjeż ekonomiċi u soċjali konnessi ma' dawn l-alternattivi.

2. Il-Kummissjoni ⇒, l-Aġenzija ⇐ u l-Istati Membri, kif xieraq, għandhom iheggu u jiffaċilitaw fir-rigward ta' ~~pollutanti organiċi persistenti~~ ☒ POPs ☒:

(a) programmi ta' kuxjenza, inkluż dawk dwar l-effetti tagħhom fuq is-saħħa u l-ambjent u l-alternattivi tagħhom u fuq ir-riduzzjoni jew l-eliminazzjoni tal-~~produzzjoni~~ ⇒ manifattura ⇐, l-użu u l-emissjoni tagħhom, speċjalment għal:

(i) dawk li jagħmlu l-politika u jiehdu d-deċiżjonijiet,

(ii) gruppi partikolarment vulnerabbli;

(b) dispozizzjoni ta' informazzjoni pubblika;

(c) tahrig li jinkludi haddiema, xjenzati, edukaturi u persunal tekniku/maniġerjali.

3. Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ~~tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess tal-pubbliku għal informazzjoni dwar l-ambjent~~²⁹, informazzjoni ⇒ msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ⇐ ~~dwar is-saħħa u salvagward tal-bnedmin u l-ambjent~~ m'għandhiex titqies bħala kunfidenzjali. Il-Kummissjoni ⇒, l-Aġenzija ⇐ u l-Istati Membri li jagħmlu skambju ta' informazzjoni ~~ohra~~ ma' pajjiżi terzi għandhom jipproteġu kull informazzjoni kunfidenzjali ⇒ skont il-ligi tal-Unjoni ⇐ ~~skont il-ftehim reċiproku~~.

Artikolu ~~11~~ 12

Għajnuna teknika

Skont Artikoli 12 u 13 tal-Konvenzjoni, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkoperaw fil-provizjoni xierqa u f'waqtha ta' assistenza teknika u finanzjarja lil pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw u lil pajjiżi b'ekonomiji fi tranżizzjoni biex jgħinu, mat-talba u bir-riżorsi disponibbli u billi jittiehed kont tal-htigiet partikolari tagħhom, biex jiżviluppaw u jsaħħu l-kapaċità tagħhom li jimplimentaw bi shiħ l-obbligi tagħhom skont il-Konvenzjoni. Dan l-appoġġ jista' wkoll ikun idderiġut minn organizzazzjonijiet mhux governattivi ⇒ jew mill-Aġenzija ⇐.

Artikolu ~~12~~ 13

~~Rappurtarġ~~ ☒ Monitoraġġ tal-implimentazzjoni ☒

²⁹ Id-Direttiva 2003/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar l-aċċess pubbliku għat-tagħrif ambjentali u li tassar id-Direttiva tal-Kunsill 90/313/KEE (GU L 41, 14.2.2003, p. 26).

↓ gdid

1. Bla hsara ghad-Direttiva 2003/4/KE u d-Direttiva 2007/2/KE, l-Istati Membri ghandhom ifasslu, jippubblikaw u jzommu agġornat, rapport li jkun fih:

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
⇒ gdid

(a) ~~1. Kull tliet snin l-Istati Membri ghandhom jibaghtu lill-Kummissjoni~~ informazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluż informazzjoni dwar ~~⇒ attivitajiet ta' infurzar, ⇐~~ ksur u penali;

~~2. Fi żmien tliet snin mid-data tal-bidu fis-sehh ta' dan ir-Regolament u kull tliet snin wara dan, l-Istati Membri ghandhom jipprovdu lill-Kummissjoni:~~

(ab) b'informazzjoni ~~fil-qosor~~ migbura min-notifikazzjonijiet ~~dwar kumuli mwarra~~, riċevuti skont ~~⇒ l-Artikolu 4(2) u (3), ⇐ l-Artikolu 5(2) ⇒ u l-Artikolu 7(4)(b)(iii) ⇐~~;

(bc) b'informazzjoni ~~fil-qosor~~ migbura mill-inventarji tal-emissjoni mfassla skont Artikolu 6(1);

↓ gdid

(d) B'informazzjoni dwar l-implimentazzjoni skont il-pjanijiet nazzjonali ta' implimentazzjoni mfassla skont l-Artikolu 9(2);

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
⇒ gdid

(ee) b'informazzjoni ~~fil-qosor~~ dwar il-preżenza fl-ambjent ta' diossini, furani u PCBs kif identifikati fl-Anness III, kif migbura skont l-Artikolu ~~9, 10~~;

(f) ~~2. Kull sena l-Istati Membri ghandhom jipprovdu lill-Kummissjoni b'dejta ☒ annwali ☒ ⇒ tal-monitoraġġ u ⇐ tad-dejta statistika dwar il-kwantitajiet totali attwali jew stmati tal-produzzjoni ⇒ tal-manifattura ⇐ u t-tqeghid fis-suq ta' xi sustanza elenkata fl-Anness I jew II ⇒ , inkluż indikaturi, mapep ta' harsa generali u rapporti rilevanti ⇐.~~

↓ gdid

L-Istati Membri ghandhom jaghtu lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija aċċess għall-informazzjoni li jkun fihom ir-rapporti.

2. Meta Stat Membru jaqsam l-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1(e) mal-Pjattaforma ta' Informazzjoni għall-Monitoraġġ tas-Sustanzi Kimiċi, dan għandu jiġi indikat minn dak l-Istat Membru fir-rapport tiegħu u l-Istat Membru għandu jitqies li jkun issodisfa l-obbligi ta' rappurtar tiegħu skont dak il-punt.

Meta l-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1(e) mal-Pjattaforma tkun fir-rapport ta' Stat Membru mogħti lill-Aġenzija, l-Aġenzija għandha tuża l-Pjattaforma ta' Informazzjoni għall-Monitoraġġ tas-Sustanzi Kimiċi biex tigbor, taħzen u taqsam dik l-informazzjoni.

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
⇒ ġdid

~~4. Dwar id-dejta u l-informazzjoni li għandhom jiġu provduti mill-Istati Membri skont il-paragrafi 1, 2 u 3, il-Kummissjoni għandha tiżviluppa minn qabel format komuni skont il-proċedura msejja f'Artikolu 16(2).~~

53. Dwar is-sustanzi elenkati fil-Konvenzjoni, il-Kummissjoni ⇒, appoġġata mill-Aġenzija, ⇐ għandha, ⊗ fl-intervalli ⊗ ~~f'intervalli li għandhom jiġu~~ determinati mill-Konferenza tal-Partijiet tal-Konvenzjoni, tiġbor rapport fuq il-bażi tal-informazzjoni provduta mill-Istati Membri ⇒ lill-Aġenzija ⇐ skont il-paragrafu 2 1(f) u tikkommunikah lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni.

~~6. Kull tliet snin il-Kummissjoni għandha tiġbor rapport dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u għandha tintegrah mal-informazzjoni diġà disponibbli fil-kuntest tal-EPER, kif stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/479/KE³⁰, u l-Inventarju tal-Emissjoni CORINAIR tal-EMEP (Programm Koperattiv għas-Sorveljanza u l-Evalwazzjoni tat-Trasmissjoni f'Distanzi Twal ta' Pollutanti tal-Ajru fl-Ewropa), u mal-informazzjoni provduta mill-Istati Membri fil-paragrafi 1, 2 u 3 biex tiffirma rapport ta' sintesi. Dan ir-rapport għandu jinkludi informazzjoni dwar l-użu tad-derogi kif imsejja fl-Artikolu 7(4). Għandha tibghat ir-rapport sintesi fil-qosor lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u tqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku mingħajr dewmien.~~

↓ ġdid

4. L-Aġenzija għandha tiġbor u tippubblika harsa generali tal-Unjoni abbażi tad-dejta msemmija fil-paragrafi 1 u 2 li tkun ippubblikata jew innotifikata mill-Istati Membri. Il-harsa generali tal-Unjoni għandha tinkludi, skont il-każ, indikaturi għall-outputs, ir-riżultati u l-impatti ta' dan ir-Regolament, il-harsa generali tal-Unjoni u r-rapporti tal-Istat Membru. Il-harsa generali tal-Unjoni għandha tiġi aġġornata mill-Aġenzija mill-inqas darba kull sitt xhur jew wara li tasal talba mingħand il-Kummissjoni.

5. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jkomplu jispeċifikaw l-informazzjoni minima li għandha tingħata skont il-paragrafu 1, inkluż id-definizzjoni ta' indikaturi, mapep u l-harsa generali tal-Istati Membri msemmija fil-paragrafu 1(f). Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 20(2).

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)

Artikolu ~~13~~ 14

Penali

L-Istati Membri għandhom inizzlu ~~ir~~-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonali u dissważivi. ~~Ir~~ ⊗ Meta l- ⊗ Istati Membri

³⁰ ~~Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2000/479/KE tas-17 ta' Lulju 2000 dwar l-implimentazzjoni ta' regjistru Ewropew tal-emissjonijiet ta' pollutanti (EPER) skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE dwar prevenzjoni u kontroll ta' tniġġis integrat (IPPC) (GU L 192, 28.7.2000, p. 36).~~

☒ ma jkunux ghamlu dan qabel id-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, dawn ghandhom ☒ jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dawn id-dispożizzjonijiet mhux aktar tard minn sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament u ghandhom jinnotifikawha minghajr dewmien b'xi emenda sussegwenti li tolqothom.

↓ 219/2009 Art. 1 u l-Anness .3(7)

Artikolu ~~14~~ 15

Emendi għall-Annessi

~~1. Kull meta sustanza tiġi elenkata fil-Konvenzjoni jew fil-Protokoll, il-Kummissjoni għandha, fejn xieraq, temenda l-Annessi I, II u III kif mehtieg.~~

~~Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 16(3).~~

~~2. Kull meta sustanza tiġi elenkata fil-Konvenzjoni jew fil-Protokoll, il-Kummissjoni għandha, fejn xieraq, temenda l-Anness IV kif mehtieg.~~

~~Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 17(3).~~

~~3. Il-Kummissjoni għandha tadotta modifiki għall-annotazzjonijiet eżistenti fl-Annessi I, II u III, inkluż l-adattament tagħhom għall-progress xjentifiku u tekniku.~~

~~Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 16(3).~~

~~4. Il-Kummissjoni għandha tadotta modifiki tal-annotazzjonijiet eżistenti fl-Anness IV u modifiki għall-Anness V, inkluż l-adattament tagħhom għall-progress xjentifiku u tekniku.~~

~~Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 17(3).~~

↓ gdid

Il-Kummissjoni hija mogħtija s-setgħa li tadotta atti delegati, skont l-Artikolu 18, li temenda l-annessi ta' dan ir-Regolament sabiex jiġu adattati għal bidliet fil-lista ta' sustanzi mnizzla fl-Annessi tal-Konvenzjoni jew tal-Protokoll jew li timmodifika entrati jew dispożizzjonijiet eżistenti fl-Annessi ta' dan ir-Regolament sabiex tadattahom għall-progress xjentifiku u tekniku.

Artikolu 16

Il-baġit tal-Aġenzija

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, id-dhul tal-Aġenzija għandu jikkonsisti minn:

- (a) sussidju mill-Unjoni, li jiddaħhal fil-baġit generali tal-Unjoni (It-Taqsima tal-Kummissjoni);
- (b) kwalunkwe kontribut volontarju mill-Istati Membri.

2. Id-dhul u n-nefqa għall-attivitajiet skont dan ir-Regolament għandhom jiġu kkombinati ma' dawk relatati mal-attivitajiet skont ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 u għandhom ikunu riflessi fl-istess

taqsima fil-baġit tal-Aġenzija. Id-dhul tal-Aġenzija msemmi fil-paragrafu 1 għandu jintuża biex jitwettqu l-kompiti tagħha skont dan ir-Regolament.

Artikolu 17

Formati u softwer għall-pubblikazzjoni jew għan-notifika tal-informazzjoni

L-Aġenzija għandha tispeċifika formati u softwer għall-pubblikazzjoni jew għan-notifika tad-dejta mill-Istati Membri skont dan ir-Regolament u tagħmilhom disponibbli fuq is-sit tagħha bla ħlas. B'rabta ma' settijiet ta' dejta spazjali, l-Istati Membri u l-Aġenzija għandhom ifasslu l-formati skont ir-rekwiżiti tad-Direttiva 2007/2/KE. L-Istati Membri u partijiet oħra soġġetti għal dan ir-Regolament għandhom jużaw dawn il-formati u dan is-softwer fl-iskambji tagħhom mal-Aġenzija.

Artikolu 18

Eżerċitar tad-delega

1. Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati tingħata lill-Kummissjoni soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa li tadotta atti delegati msemmija fl-Artikoli 4(3), 7(5) u 15 għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu taż-żmien mhux determinat li jibda minn nhar [...].
3. Id-delega tas-setgħat imsemmija fl-Artikoli 4(3), 7(5) u 15 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandu jkollha effett fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li huwa diġà fis-sehħ.
4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-esperti nnominati minn kull Stat Membru b'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikoli 4(3), 7(5) u (15) għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma tiġi espressa ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien [xahrejn] min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estż b'xahar fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5
(adattat)
⇒ gdid

Artikolu ~~18~~ 19

Awtoritajiet kompetenti

Kull Stat Membru għandu jinnomina ~~lill~~ awtorità kompetenti jew lill-awtoritajiet responsabbli għall-kompiti amministrattivi ⇒ u l-infurzar ⇐ mehtieġa minn dan ir-Regolament. Għandu jinforma lill-Kummissjoni b'din in-nominazzjoni mhux aktar tard minn tliet xhur mid-dhul fis-sehħ ta' dan ir-

Regolament ⇒ , sakemm ma jkunx digà ghamel hekk qabel id-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, u ghandu wkoll jinforma lill-Kummissjoni bi kwalunkwe bidla ta' awtorità kompetenti nominata ⇐.

Artikolu ~~16~~ 20

~~Kumitat għall-kwistjonijiet generali~~Proċedura☒ tal-Kumitat ☒

1. Il-Kummissjoni għandha jkollha l-assistenza tal-Kumitat stabbilit ~~minn Artikolu 29 tad-Direttiva 67/548/KEE~~ mill-Artikolu 133 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 għall-kwistjonijiet kollha f'dan ir-Regolament ~~hief għal dawk dwar l-iskart~~.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, ~~Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw~~, ⇒ għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 ⇐ ~~wara li jittiehed kont tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha~~.

~~Il-perjodu taż-żmien stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jiġi fissat għal tliet xhur.~~

↓ 219/2009 Art. 1 u l-Anness .3(7)

~~3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.~~

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5

~~Artikolu 17~~

~~Kumitat għall-kwistjonijiet dwar l-iskart~~

~~1. Il-Kummissjoni għandha jkollha l-assistenza tal-Kumitat stabbilit mill-Artikolu 18 tad-Direttiva 75/442/KEE, għall-kwistjonijiet dwar l-iskart f'dan ir-Regolament.~~

~~2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, wara li jittiehed kont tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.~~

~~Il-perjodu taż-żmien stabbilit f'Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jiġi fissat għal tliet xhur.~~

↓ 219/2009 Art. 1 u l-Anness .3(7)

~~3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 8 tagħha.~~

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5

~~Artikolu 18~~

~~Emendi għad-Direttiva 79/117/KEE~~

~~Fil-Parti B tal-Anness tad-Direttiva 79/117/KEE, “Komposti organiċi tal-klorin persistenti”, il-punti 1 sa 8 għandhom jiġu mhassra.~~

↓ gdid

Artikolu 21

Thassir

Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 huwa mhassar.

Ir-referenzi għar-Regolamenti mhassrin għandhom jinftehimu bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VII.

↓ Rettifika, ĠU L 229, 29.6.2004, p. 5

Artikolu ~~19~~ 22

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha. Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

Dikjarazzjoni finanzjarja leġislattiva – ‘Aġenziji’

1. IL-QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

- 1.1. Titolu tal-proposta/inizjattiva
- 1.2. Qasam/oqsma ta’ politika kkonċernat(i) fl-istruttura ABM/ABB
- 1.3. Natura tal-proposta/inizjattiva
- 1.4. Objettiv(i)
- 1.5. Ragunijiet għall-proposta/inizjattiva
- 1.6. It-tul ta’ żmien u l-impatt finanzjarju
- 1.7. Mod(i) ta’ ġestjoni ppjanat(i)

2. MIŻURI TA’ ĠESTJONI

- 2.1. Ir-regoli dwar il-monitoraġġ u r-rappurtar
- 2.2. Is-sistema ta’ ġestjoni u kontroll
- 2.3. Miżuri għall-prevenzjoni tal-frodi u l-irregolaritajiet

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

- 3.1. Intestatura/i tal-qafas finanzjarju pluriennali u l-linja/i baġitarja tan-nefqa affettwati
- 3.2. L-impatt stmat fuq in-nefqa
 - 3.2.1. *Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa*
 - 3.2.2. *L-impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet tal-[korp]*
 - 3.2.3. *L-impatt stmat fuq ir-riżorsi umani [tal-korp]*
 - 3.2.4. *Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali*
 - 3.2.5. *Kontribuzzjonijiet ta' partijiet terzi*
- 3.3. L-impatt stmat fuq id-dhul

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA

1. IL-QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

1.1. Titolu tal-proposta/inizjattiva

Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-pollutanti organiċi persistenti (riformulazzjoni)

1.2. Qasam/oqsma ta' politika kkonċernat(i) fl-istruttura ABM/ABB⁴⁴

Qasam ta' politika: 07 L-Ambjent

Attività: 07 02 : Politika ambjentali fl-livell tal-Unjoni u internazzjonali

1.3. Natura tal-proposta/inizjattiva

☐ Il-proposta/l-inizjattiva hija dwar **azzjoni ġdida**

☐ Il-proposta/l-inizjattiva hija dwar **azzjoni ġdida li ssegwi proġett pilota/azzjoni ta' thejjija⁴⁵**

☒ Il-proposta/l-inizjattiva hija dwar **l-estensjoni ta' azzjoni eżistenti**

☐ Il-proposta/l-inizjattiva hija dwar **azzjoni diretta mill-ġdid lejn azzjoni ġdida**

1.4. Objettiv(i)

1.4.1. L-għan/għanijiet strateġiku/ċi multiannwali tal-Kummissjoni fil-mira tal-proposta/inizjattiva

Din il-proposta timmira l-għan strateġiku tal-Kummissjoni:

Objettiv ġenerali 1: Spinta ġdida għall-impjiegi, it-tkabbir u l-investment;

Billi tiżgura l-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma u b'mod partikolari l-objettiv tiegħu li jipproteġi s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent minn pollutanti organiċi persistenti billi jnaqqsu jew jeliminaw l-emissjonijiet mill-manifattura u l-użu tagħhom.

1.4.2. Objettiv(i) speċifiku/speċifiċi u l-attività/attivitàjiet ABM/ABB ikkonċernata/i

Objettiv speċifiku Nru 3

Li jitharsu ċ-ċittadini tal-Unjoni minn pressjonijiet relatati mal-ambjent u r-riskji għas-saħħa u l-benesseri

Objettiv speċifiku Nru 6

Li tiżdied l-effettività tal-Unjoni fl-indirizzar ta' sfidi ambjentali u relatati mal-klima fil-livell internazzjonali

Attività/attivitàjiet ABM/ABB ikkonċernata/i

Attività: 07 02 : Politika ambjentali fl-livell tal-Unjoni u internazzjonali

⁴⁴ ABM: ġestjoni bbażata fuq l-attività; ABB: ibbagitjar ibbażat fuq l-attività.
⁴⁵ Kif imsemmi fl-Artikolu 54(2)(a) jew (b) tar-Regolament Finanzjarju.

1.4.3. Ir-riżultat(i) u l-impatt mistennija

Speċifika l-effetti li l-proposta/inizjattiva għandu jkollha fuq il-benefiċjarji/gruppi fil-mira.

L-għan tal-proposta huwa li tirriformula r-Regolament (KE) Nru 850/2004 biex jikkunsidra:

- (1) l-iżviluppi iżviluppi fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar is-sustanzi kimiċi, partikolarment ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 u r-Regolament Nru 1272/2008;
- (2) l-istabbiliment tal-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA) skont ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006;
- (3) l-istabbiliment tar-Registru Ewropew dwar ir-Rilaxx u t-Trasferiment ta' Inkwinanti (E-PRTR) bir-Regolament (KE) Nru 166/2006;
- (4) il-bidliet li ġejjin mit-Trattat ta' Lisbona;
- (5) Is-sejbiet sejbiet tal-Kontroll tal-Idoneità ta' Rappurtar u Monitoraġġ tal-Politika Ambjentali;
- (6) l-esperjenza tal-implimentazzjoni prattika miksuba s'issa.

Ir-riżultati/l-effetti mistennija għalhekk huma:

- (1) zieda fil-koerenza ma' leġiżlazzjoni oħra dwar is-sustanzi kimiċi, partikolarment REACH u CLP u mal-obbligi u l-proċeduri skont il-Konvenzjoni ta' Stokkolma, eż. ir-Rappurtar.
- (2) sinerġiji akbar bl-implimentazzjoni ta' REACH, CLP, Bioċidji u partikolarment ir-Regolament (UE) Nru 649/2012, bit-trasferiment tax-xogħol amministrattiv, tekniku u xjentifiku mill-Kummissjoni lill-ECHA. L-involvement tal-ECHA huwa mistenni wkoll jarmonizza u jtejjeb ir-rappurtar tal-Istati Membri u konsegwentement ir-Rapport ta' Sintezi dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament dwar il-POPs.
- (3) xi emendi proposti se jwasslu għal tnaqqis fil-piż amministrattiv dwar l-obbligi ta' rappurtar billi se jsir użu aħjar mill-attivitajiet eżistenti, bil-faċilitazzjoni u s-simplifikazzjoni tar-rappurtar u bl-armonizzazzjoni mal-obbligi skont il-Konvenzjoni ta' Stokkolma.

Għalhekk, il-proposta se tkompli tilhaq l-għanijiet tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma, jiġifieri li telimina l-emissjonijiet ta' pollutanti organiċi persistenti mill-manifattura u l-użu inkluż mill-iskart sabiex ikun hemm protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent minn hsara potenzjali. Dan isir billi jiġu pprojbti l-manifattura, it-tqegħid fis-suq u l-użu ta' sustanzi organiċi persistenti u billi jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet dwar trattament ambjentalment tajjeb tal-iskart li jkun jikkonsisti, ikun fih jew ikun ikkontaminat minn xi waħda minn dawn is-sustanzi.

1.4.4. Indikaturi tar-riżultati u tal-impatt

Speċifika l-indikaturi għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva proposta.

Ir-Regolament propost, kif inhuwa l-każ bir-Regolament attwali, għandu l-għan li jelimina l-emissjonijiet ta' pollutanti organiċi persistenti mill-manifattura u l-użu tagħhom inkluż mill-iskart sabiex ikun hemm protezzjoni tas-saħħa tal-bniedem u tal-ambjent minn hsara potenzjali billi jiġu pprojbti l-manifattura, it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-pollutanti organiċi persistenti u billi jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet dwar trattament ambjentalment tajjeb tal-iskart li jkun jikkonsisti, ikun fih jew ikun ikkontaminat minn xi waħda minn dawn is-sustanzi. Għalhekk, l-indikaturi għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-proposta huma:

- l-għadd ta' pollutanti organiċi persistenti elenkati fl-Anness ta' dan ir-Regolament;
 - l-għadd ta' pollutanti organiċi persistenti eliminati kompletament mill-manifattura, mit-tqeghid fis-suq u mill-użu mill-iktar fis possibbli wara li jkunu ġew elenkati fir-Regolament;
 - it-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-pollutanti organiċi persistenti fl-ambjent, inkluż ir-rilaxx bi żball;
 - iż-żmien mehtieg biex jiġu eliminati kompletament il-manifattura, it-tqeghid fis-suq u l-użu ta' pollutanti organiċi persistenti elenkati;
 - iż-żmien mehtieg biex l-emissjonijiet tal-pollutanti organiċi persistenti fl-ambjent, inkluż ir-rilaxx bi żball, jingiebu għal zero;
 - l-għadd ta' problemi li jinqalghu fl-implimentazzjoni tar-regolament propost u li jiġu rrapportati lin-netwerk ta' awtoritajiet kompetenti kkoordinati mill-Kummissjoni;
- Dawn l-indikaturi se jingabru fil-qosor fir-rappurtar li se jitwettaq mill-Istati Membri, l-ECHA u l-Kummissjoni.

1.5. Raġunijiet għall-proposta/inizjattiva

1.5.1. *Rekwiżit(i) li għandu/hom jiġi/u ssodisfat(i) fi żmien qasir jew twil*

Ir-rekwiżiti prinċipali huma li jiġi allinjat ir-Regolament (KE) Nru 850/2004, li jirreferi għad-Direttiva 67/548/KEE u d-Direttiva 75/442/KEE, mar-Regolament (KE) Nru 1907/2006, ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u d-Direttiva 2008/98/KE. Barra minn hekk, ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 jirreferi għal kumitat regolatorju li ma għadux jeżisti u jehtieg li jiġi allinjat mat-Trattat ta' Lisbona.

Barra minn hekk, it-trasferiment tal-kompiti mill-Kummissjoni għall-ECHA jiżgura kuntest iktar xieraq għall-ghoti ta' appoġġ amministrattiv, xjentifiku u tekniku għall-implimentazzjoni. Huwa mistenni b'mod partikolari titjib fl-oqsma tar-rappurtar tal-Istati Membri u l-appoġġ xjentifiku għar-reviżjoni ta' POPs kandidati.

1.5.2. *Il-valur miżjud tal-involviment tal-UE*

Ir-Regolament propost ma jbidel l-ebda għan minn dawk stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 850/2004 u għalhekk, il-valur miżjud tal-involviment tal-UE huwa identiku għal dak tar-Regolament attwali.

Ir-Regolament (KE) Nru 850/2004 jimplimenta r-responsabbiltajiet tal-Unjoni skont il-Konvenzjoni ta' Stokkolma, li l-Unjoni ntrabet li timplimenta billi rratifikat il-Konvenzjoni. Fil-waqt tal-adozzjoni tar-Regolament (KE) Nru 850/2004, tqies li regolament tal-Unjoni kien l-aktar mezz effiċjenti biex jintlahqu dawk l-obbligi u l-esperjenza turi li dan għadu jgħodd illum.

Il-proposta tipprevedi t-trasferiment ta' kompiti prinċipalment tekniċi u xjentifiċi lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li se jkunu kompiti godda għall-Aġenzija. Minhabba l-għarfien espert tal-Aġenzija fil-qasam tas-sustanzi kimiċi, l-industrija u l-Istati Membri huma mistennija jibbenefikaw mill-involviment ta' din l-Aġenzija tal-Unjoni peress li dan jirriżulta f'aktar koerenza, f'implimentazzjoni mtejbja u f'infurzar imsahhah.

1.5.3. *Tagħlimiet meħuda minn esperjenzi simili fl-imghoddi*

L-esperjenza miksba mill-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 850/2004 turi li huwa xieraq li jiġu inklużi ċerti emendi tekniċi għad-dispożizzjonijiet operattivi bħal jiġu armonizzati u ċarati ċerti definizzjonijiet u ssimplifikati ċerti obbligi u li l-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi tkun involuta f'ċerti kompiti sabiex jinholqu sinerġiji ma' legiżlazzjoni oħra dwar is-sustanzi kimiċi u biex jiġu ffaċilitati l-obbligi tal-Istati Membri.

It-trasferiment tal-kompiti mill-Kummissjoni lill-ECHA b'mod partikolari huwa mistenni jiffaċilita u jtejjeb ir-rappurtar mill-Istati Membri u konsegwentement ir-rappurtar li jrid isir mill-Unjoni. Barra minn hekk, l-appoġġ xjentifiku fost l-oħrajn għar-revizjoni ta' POPs kandidati ser jiżgura koerenza aħjar ma' oqsma oħra u kwalità oghla.

It-trasferiment reċenti ta' ċerti kompiti amministrattivi, tekniċi u xjentifiċi mill-Kummissjoni lill-ECHA bir-Regolament (UE) Nru 649/2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi rriżulta f'għadd ta' titjibiet, partikolarment tnaqqis fl-ammont ta' xogħol mill-industrija u mill-awtoritajiet tal-Istati Membri, proċessi ssimplifikati u iktar konformità.

1.5.4. *Il-kompatibbiltà u s-sinerġija possibbli ma' strumenti xierqa oħra*

Il-proposta hija kompletament konformi mal-politiki u l-għanijiet eżistenti mmirati lejn il-ħarsien tas-saħħa tal-bniedem u l-ambjent globali bħal dawk stipulati fis-Seba' Programm ta' Azzjoni Ambjentali.

Il-proposta tiżgura koerenza aħjar ma' strumenti legali oħra bħal pereżempju r-Regolament (KE) Nru 1907/2006, ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u r-Regolament (KE) Nru 166/2006.

Billi x-xogħol xjentifiku u tekniku relatat mal-implimentazzjoni tar-regolament propost jingħata lill-ECHA, huma mistennija sinerġiji mal-ħidma ta' implimentazzjoni li jsir mill-ECHA fir-REACH, CLP, il-Bijoċidi u r-Regolament (UE) Nru 649/2012.

1.6. It-tul ta' żmien u l-impatt finanzjarju

- ☐ Proposta/inizjattiva ta' **durata limitata**
- ☐ Proposta/inizjattiva b'effett minn [JJ/XX]SSSS sa [JJ/XX]SSSS
- ☐ Impatt finanzjarju mill-SSSS sal-SSSS

X Proposta/inizjattiva ta' durata mhux limitata

Implimentazzjoni b'perjodu tal-bidu mill-2018 sal-2019,
segwita minn operazzjoni fuq skala shiha.

1.7. Mod(i) ta' ġestjoni ppjanat(i)⁴⁶

X Ġestjoni diretta mill-Kummissjoni permezz ta'

- ☐ aġenziji eżekuttivi
- ☐ **Ġestjoni kondiviza** mal-Istati Membri

X Ġestjoni indiretta billi l-kompiti tal-implimentazzjoni tal-baġit jiġu fdati lil:

- ☐ l-organizzazzjonijiet internazzjonali u l-aġenziji tagħhom (iridu jiġu speċifikati);
- ☐ il-BEI u l-Fond Ewropew tal-Investment;
- X** il-korpi msemmija fl-Artikoli 208 u 209;
- ☐ il-korpi rregolati bil-liġi pubblika;
- ☐ il-korpi rregolati mid-dritt privat b'missjoni ta' servizz pubbliku sa fejn jipprovdu garanziji finanzjarji adegwati;
- ☐ il-korpi rregolati mid-dritt privat ta' Stat Membru li huma fdati bl-implimentazzjoni ta' shubija pubblika-privata u li jipprovdu garanziji finanzjarji adegwati;
- ☐ persuni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi fil-PESK skont it-Titolu V tat-TUE u identifikati fl-att bażiku rilevanti.

Kummenti

[...]

[...]

⁴⁶ Dettalji tal-modi ta' ġestjoni u referenzi għar-Regolament Finanzjarju jistgħu jinstabu fuq is-sit BudgWeb: <https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>.

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

2.1. Ir-regoli dwar il-monitoraġġ u r-rappurtar

Speċifika l-frekwenza u l-kundizzjonijiet.

- (1) L-Istati Membri u l-Aġenzija għandhom jistabbilixxu, jippubblikaw fuq l-internet u jaġġornaw rapporti dwar l-operat ta' dan ir-Regolament, inkluż informazzjoni dwar ksur u penali.
- (2) L-Istati Membri se jagħmlu disponibbli lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni dejta statistika dwar il-manifattura u t-tqeghid fis-suq ta' kwalunkwe sustanza elenkata fl-Anness I jew II. Barra minn hekk, l-Istati Membri ser jagħmlu disponibbli l-informazzjoni dwar l-emissjonijiet tal-pollutanti organiċi persistenti fl-ambjent.
- (3) Min-naħa tagħha, l-Aġenzija se tiġbor regolarment rapport li jkun fih ħarsa ġenerali dwar l-indikaturi tal-outputs, tar-riżultati u tal-impatti ta' dan ir-Regolament u mapep ta' ħarsa ġenerali tal-Unjoni, skont il-każ, bl-iskop li jiġu ppubblikati fuq l-Internet u jkunu disponibbli għall-pubbliku, inkluż il-Parlament Ewropew u l-Kunsill.

2.2. Is-sistema ta' ġestjoni u kontroll

Riskju/i identifikat/i

Ir-riskji ewlenin huma:

- li l-kumpaniji ma jikkonformawx mal-obbligi;
- inventarji mhux kompluti stabbiliti mill-Istati Membri;
- monitoraġġ insuffiċjenti tal-preżenza ta' POPs fl-ambjent mill-Istati Membri;
- sistemi tal-kontroll u l-infurzar insuffiċjenti, eż. kontrolli mwettqa mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-Istati Membri;
- li l-ECHA ma twettaqx il-kompiti tagħha.

Metodu/i ta' kontroll previst(i)

Jeżistu jew ser jitwaqqfu sistemi ta' ġestjoni multipla u ta' kontroll biex jiżguraw l-implimentazzjoni xierqa tar-regolament propost:

- L-Istati Membri huma mitluba jagħzlu l-awtoritajiet kompetenti responsabbli mill-kompiti amministrattivi u l-infurzar;
- L-Istati Membri huma mitluba li jistabbilixxu u jaġġornaw ir-rapporti tagħhom, inkluż dwar l-attivitajiet ta' monitoraġġ u infurzar imwettqa fit-territorji tagħhom;
- Il-koordinazzjoni teknika u xjentifika tax-xogħol tal-UE tiġi mmonitorjata permezz ta' laqgħat tal-awtoritajiet kompetenti, preseduti mill-Kummissjoni;
- Il-ġestjoni ta' kuljum tal-kompiti tal-ECHA hija r-responsabbiltà tad-Direttur Eżekuttiv li min-naħa tiegħu jirrapporta lill-Bord tal-Ġestjoni tal-ECHA .

Barra minn hekk, dan id-dokument finanzjarju huwa l-bażi għas-sussidju meħtieġ biex l-ECHA twettaq il-kompiti tagħha.

2.3. **Miżuri għall-prevenzjoni tal-frodi u l-irregolaritajiet**

Speċifika l-miżuri ta' prevenzjoni jew protezzjoni eżistenti jew dawk previsti.

Il-miżuri standard fis-sehħ biex jipprevjenu l-frodi u l-irregolaritajiet fil-Kummissjoni japplikaw għall-kompiti mwettqa mill-Kummissjoni skont din il-proposta.

Sabiex jiġu miġġielda l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet illegali oħra, id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1037/1999 għandhom japplikaw għal din l-Aġenzija mingħajr restrizzjonijiet.

L-Aġenzija nġaqdet mal-Ftehim Interistituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet interni mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u ħarget id-dispożizzjonijiet xierqa applikabbli għall-persunal kollu tagħha.

Id-deċiżjonijiet li jikkonċernaw il-finanzjament u l-implimentazzjoni tal-ftehim u l-istrumenti li jirriżultaw minnhom jistipulaw li l-Qorti tal-Awdituri u l-OLAF jistgħu jwettqu, jekk ikun meħtieġ, kontrolli fuq il-post ta' min jirċievi finanzjament mill-Aġenzija u tal-uffiċjali responsabbli għall-allokazzjoni tiegħu.

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

3.1. Intestatura/i tal-qafas finanzjarju pluriennali u l-linja/i baġitarja tan-nefqa affettwati

Linji baġitarji eżistenti

Fl-ordni tal-intestaturi tal-qafas finanzjarju pluriennali u linji tal-baġit.

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	Linja tal-baġit	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	070205	Diff./Mhux diff. ⁴⁷	minn pajjiżi tal-EFTA ⁴⁸	minn pajjiżi kandidati ⁴⁹	minn pajjiżi terzi	fis-sens tal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju
2	Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi — Aktivitajiet fil-qasam tal-leġiżlazzjoni dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi	Diff.	IVA	LE	LE	LE

Linji baġitarji ġodda mitluba

Fl-ordni tal-intestaturi tal-qafas finanzjarju pluriennali u linji tal-baġit.

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	Linja tal-baġit	Tip ta' nefqa	Kontribuzzjoni			
	Numru [Intestatura]	Diff./mhux diff.	minn pajjiżi tal-EFTA	minn pajjiżi kandidati	minn pajjiżi terzi	fis-sens tal-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju
[...]	[XX.YY.YY.YY] [...]	[...]	IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE

⁴⁷ Diff. = Approprijazzjonijiet differenzjati / Mhux diff. = Approprijazzjonijiet mhux differenzjati.

⁴⁸ EFTA: Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles.

⁴⁹ Pajjiżi kandidati u, fejn applikabbli, kandidati potenzjali mill-Balkani tal-Punent.

3.2. L-impatt stmat fuq in-nefqa

3.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa

EUR miljuni (sa tliet pozizzjonijiet deċimali)

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	Numru	2 –Tkabbir sostenibbli: Rizorsi Naturali
--	--------------	---

DĠ Ambjent			Sena 2019	Sena 2020		Sena N+3	Nizzel kemm hemm bżonn snin biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)			TOTAL
Titolu 1: Nefqa fuq il-persunal (*)	Impenji	(1)	0,100	0,100						
	Pagamenti	(2)	0,100	0,100						
Titolu 2: Nefqa fuq l-infrastruttura u operatorja	Impenji	(1a)	0,000	0,000						
	Pagamenti	(2 a)	0,000	0,000						
Titolu 3: Nefqa operazzjonali	Impenji	(3 a)	0,269	0,163						
	Pagamenti	(3b)	0,269	0,163						
TOTAL tal-appropriazzjonijiet għal ECHA(**)	Impenji	=1+1a +3a	0,369	0,263						
	Pagamenti	=2+2a +3b	0,369	0,263						

(*) L-allokazzjoni standard medja, inklużi l-ispejjeż ta' "habillage" kif ukoll b'kont meħud għoli tal-hajja oghla fil-Finlandja.

(**) Se jittiehed parzjalment mil-linji tal-baġit 07 02 03 (li hija parti mis-sottoprogramm LIFE għall-Ambjent).

Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali	5	“Nefqa amministrattiva”
--	----------	-------------------------

EUR miljuni (sa tliet pozizzjonijiet deċimali)

		Sena 2019	Sena 2020		Sena N+3	Nizzel kemm hemm bżonn snin biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)	TOTAL		
DĠ: Ambjent									
•									
•Nefqa amministrattiva ohra									

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

EUR miljuni (sa tliet pozizzjonijiet deċimali)

		Sena N ⁵⁰	Sena N+1	Sena N+2	Sena N+3	Nizzel kemm hemm bżonn snin biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)	TOTAL		
TOTAL tal-appropriazzjonijiet taht l-INTESTATURI 1 sa 5 tal-qafas finanzjarju pluriennali	Impenji	0,369	0,263						
	Pagamenti	0,369	0,263						

⁵⁰ Is-sena N hi s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

3.2.2. *Impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet tal-ECHA.*

☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma tehtiegħ l-użu ta' appropriazzjonijiet operattivi

☒ Il-proposta/l-inizjattiva tehtiegħ l-użu ta' appropriazzjonijiet operattivi, kif spjegat hawn taht:

Appropriazzjonijiet ta' impenn f'miljuni ta' EUR (sat-tielet punt decimale)

Indika l-ghanijiet u r-riżultati ↓			Sena 2019		Sena 2020		Sena		Sena N+3		Nizzel kemm hemm bżonn snin biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)								TOTAL	
	OUTPUTS																			
	Tip ⁵¹	Kost medju	Nru	Kost	Nru	Kost	Nru	Kost	Nru	Kost	Nru	Kost	Nru	Kost	Nru	Kost	Nru totali	Kost totali		
OBJETTIVI SPECIFIČI Nru 3 u 6 ⁵² ...																				
Sistema tal-IT			1	0,2	1	0,1														
Evalwazzjoni tal-profil tar-riskju u tal-ġestjoni tar-			2	0,01	2	0,01														
Rapport ta' sinteżi tal-Unjoni u			0	0,039	1	0,033														
Pjan ta' Implimentazzjon i tal-Unjoni			0	0,02	1	0,02														
Subtotal għall-oġettivi speċifiċiu Nru 3 u 6				0,269		0,163														
OBJETTIV SPECIFIKU Nru 2 ...																				

⁵¹ L-outputs huma prodotti u servizzi li jridu jiġu pprovduti (eż.: in-numru ta' skambji ta' studenti ffinanzjati, l-ghadd ta' km ta' toroq mibnija, eċċ.).

⁵² Kif deskritt fil-punt 1.4.2. "Oġġettiv(i) speċifiku(ċi)..."

- Output																		
Subtotal għall-obiettiv speċifiku Nru 2																		
KOST TOTALI		0,269		0,163														

Kostijiet attwali għax-xogħol xjentifiku u tekniku li huwa kopert mill-baġit operattiv 2015–2016 jammonta għal madwar EUR 210 000 fis-sena u jkopri kuntratti ta' servizz. It-trasferiment tal-Aġenzija huwa mistenni li johloq kostijiet għolja fl-2019 għall-iżvilupp ta' softwer ġdid, li se jkun neċessarju wkoll għal kwalunkwe approċċ alternattiv minhabba l-htiega li l-mod kif jirrapportaw l-Istati Membri jiġi armonizzat u mtejjeb bil-holqien ta' bażi tad-dejta. Wara din il-fażi inizjali, il-kostijiet operazzjonali mistennija li jkunu stabbli. Fl-2019 huwa mehtieg investiment, b'mod partikolari għall-investimenti tal-IT mill-Aġenzija. Ladarba jkunu bdew l-attivitajiet tal-Aġenzija fl-2019, in-nefqa kumplessiva tal-Aġenzija se tkun stabbli filwaqt li se jkun hemm żieda fl-ammont ta' xogħol, partikolarment it-tnejjija ta' rapporti, huwa mistenni u dan se jirriżulta fi tnaqqis tal-kost unitarju għal kull output.

3.2.3. Impatt stmat fuq ir-riżorsi umani tal-ECHA

3.2.3.1. Sintezi

☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma tehtiegx l-użu ta' approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva

☒ Il-proposta/l-inizjattiva tehtieg l-użu ta' approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva, kif spjegat hawn taht:

EUR miljuni (sa tliet pożizzjonijiet decimali)

	Sena 2019	Sena 2020		Sena N+3	Niżżel kemm hemm bżonn snin biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)	TOTAL
--	-----------	-----------	--	----------	--	-------

Uffiċjali (Gradi AD)								
Uffiċjali (Gradi AST)								
Persunal bil-kuntratt	1	1						
Persunal temporanju								
Esperti Nazzjonali Sekondati								

TOTAL	1	1						
--------------	----------	----------	--	--	--	--	--	--

Stima tal-impatt fuq il-persunal (FTE addizzjonali) – pjan ta' stabbiliment

Grupp ta' funzjoni u grad	Sena 2018	Sena 2019	Sena 2020	Niżżel kemm hemm bżonn snin biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)
AD16				
AD15				
AD14				
AD13				
AD12				
AD11				
AD10				
AD9				

AD8				
AD7				
AD6				
AD5				
Total ta' AD				
AST11				
AST10				
AST9				
AST8				
AST7				
AST6				
AST5				
AST4				
AST3				
AST2				
AST1				
Total ta' AST				
AST/SC 6				
AST/SC 5				
AST/SC 4				
AST/SC 3				
AST/SC 2				
AST/SC 1				
Total ta' AST/SC				
TOTAL KUMPLESSIV				

Stima tal-impatt fuq il-persunal (FTE addizzjonali) – persunal estern

Agenti kuntrattwali	Sena N	Sena N+1	Sena N+2	Niżżel kemm hemm bżonn snin biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)
Grupp ta' funzjonijiet IV				
Grupp ta' funzjonijiet III				
Grupp ta' funzjonijiet II				
Grupp ta' funzjonijiet I				
Total	1	1		

Esperti Nazzjonali Sekondati	Sena N	Sena N+1	Sena N+2	Niżżel kemm hemm bżonn snin biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)
Total				

Indika d-data tar-reklutaġġ ippjanata u adatta l-ammont kif xieraq (jekk ir-reklutaġġ isehh f'Lulju, 50 % biss tal-kost medju jiġi kkunsidrat) u pprovdi aktar spjegazzjonijiet f'anness.

3.2.3.2. L-istima tar-rekwiżiti tar-riżorsi umani għad-DĠ prinċipali

☐ Il-proposta/l-inizjattiva ma tirrikjedix l-użu tar-riżorsi umani.

☐ Il-proposta/l-inizjattiva tirrikjedi l-użu tar-riżorsi umani, kif spjegat hawn taht:

L-istima trid tigi espressa f'ammonti sħaħ (jew sa massimu ta' punt decimali wieħed)

	Sena	Sena	Sena	Sena N+3	Nizzel kemm hemm bżonn snin biex turi d-durata tal- impatt (ara l-punt 1.6)		
• Pożizzjonijiet fil-pjan ta' stabbiliment (uffiċjali u persunal temporanju)							
0702 01 01 01 (Kwartieri Ġenerali u l-Uffiċċji ta' Rappreżentanza tal- Kummissjoni)							
XX 01 01 02 (Delegazzjonijiet)							
XX 01 05 01 (Riċerka indiretta)							
10 01 05 01 (Riċerka diretta)							
• Persunal estern (f'unità Ekwivalenti għall- Full time: FTE)⁵³							
XX 01 02 01 (AC, ENS, INT mill- "pakkett globali")							
XX 01 02 02 (AC, AL, ENS, INT u JED fid-Delegazzjonijiet)							
XX 01 04 ss⁵⁴	- fil-Kwartieri Ġenerali ⁵⁵						
	- fid- Delegazzjonijiet						
XX 01 05 02 (AC, ENS, INT – Riċerka indiretta)							
10 01 05 02 (AC, ENS, INT – Riċerka diretta)							
Linji baġitarji oħrajn (speċifika)							
TOTAL							

XX huwa l-qasam ta' politika jew it-titolu baġitarju kkonċernat.

Ir-riżorsi umani meħtieġa se jiġu ssodisfati minn persunal tad-DĠ li huwa diġà assenjat għall-ġestjoni tal-azzjoni u/jew li ġie skjerat mill-ġdid fid-DĠ, flimkien ma', jekk ikun hemm bżonn, kwalunkwe allokazżjoni addizzjonali li tista' tingħata lid-DĠ tat-tmexxija skont il-proċedura ta' allokazżjoni annwali u fid-dawl tal-limitazzjonijiet baġitarji.

⁵³ AC= Agenti Kuntrattwali; AL = Personal Lokali; END= Espert Nazzjonali Sekondar; INT = persunal tal-aġenzija; JED = Esperti Żgħażaġh f'Delegazzjonijiet.

⁵⁴ Sottolimitu għal persunal estern kopert minn approprijazzjonijiet operattivi (linji 'BA' preċedenti).

⁵⁵ Prinċipalment għall-Fondi Strutturali, għall-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u għall-Fond Ewropew għas-Sajd (FES).

Deskrizzjoni ta' kompiti li għandhom jitwettqu:

Uffiċjali u persunal temporanju	Id-DĠ Ambjent huwa responsabbli għall-iżvilupp tal-politika u l-implimentazzjoni tar-Regolament dwar il-POPs fl-UE, inkluż l-adozzjoni tal-leġislazzjoni, u għall-obbligi internazzjonali kollha li jirriżultaw mill-Konvenzjoni. Id-DĠ Ambjent jirrappreżenta lill-Unjoni Ewropea fil-livell tal-Konvenzjoni, inkluż il-Kumitat għar-Revizjoni tal-Pollutanti Organiċi Persistenti, u jagħmel il-ħidma tan-negozjati internazzjonali.
Persunal estern	

Fit-taqsimha 3 tal-Anness V għandha tigi inkluża deskrizzjoni tal-kalkolu tal-ispiza għall-unitajiet FTE.

3.2.4. *Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali*

X Il-proposta/inizjattiva hija kompatibbli mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali.

☐ Il-proposta/l-inizjattiva se tirrikjedi programmazzjoni mill-ġdid tal-intestatura rilevanti fil-qafas finanzjarju pluriennali.

Spjega xi programmazzjoni mill-ġdid hija mehtieġa, billi tispeċifika l-linji baġitarji konċernati u l-ammonti korrispondenti.

[...]

☐ Il-proposta/l-inizjattiva tehtieġ applikazzjoni tal-istrument ta' flessibbiltà jew revizjoni tal-qafas finanzjarju pluriennali⁵⁶.

Spjega x'inhum mehtieġ, billi tispeċifika l-intestaturi u l-linji baġitarji konċernati u l-ammonti korrispondenti.

[...]

3.2.5. *Kontribuzzjonijiet ta' partijiet terzi*

X Il-proposta/inizjattiva ma tippredix kofinanzjament minn partijiet terzi.

Il-proposta/l-inizjattiva tippredix l-kofinanzjament stmat hawn taħt:

EUR miljuni (sa tliet pozizzjonijiet deċimali)

	Sena N	Sena N+1	Sena N+2	Sena N+3	Niżżel kemm hemm bżonn snin biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)			Total
Speċifika l-korp ta' kofinanzjament								
Approporzjonijiet TOTALI kofinanzjati								

⁵⁶ Ara l-Artikoli 11 u 17 tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1311/2013 li jistabbilixxu l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snin 2014-2020.

3.3. L-impatt stmat fuq id-dhul

X Il-proposta/l-inizjattiva m'ghandha l-ebda impatt finanzjarju fuq id-dhul.

☐ Il-proposta/l-inizjattiva jkollha l-impatt finanzjarju li ġej:

- ☐ fuq ir-riżorsi proprji
- ☐ fuq l-introjt mixxellanju

EUR miljuni (sa tliet pożizzjonijiet deċimali)

Linja baġitarja tad-dhul:	Approprijazzjo nijiet disponibbli ghas-sena finanzjarja attwali	Impatt tal-proposta/l-inizjattiva ⁵⁷						
		Sena N	Sena N+1	Sena N+2	Sena N+3	Nizzel kemm hemm bżonn snin biex turi d-durata tal-impatt (ara l-punt 1.6)		
Artikolu								

Għad-dhul mixxellanju “assenjat”, speċifika l-linja/i baġitarja/i tan-nefqa affettwata/i.

[...]

Speċifika l-metodu għall-kalkolu tal-impatt fuq id-dhul.

[...]

⁵⁷ Fir-rigward ta' riżorsi proprji tradizzjonali (dazji doganali, imposti fuq iz-zokkor), l-ammonti indikati jridu jkunu ammonti netti, jiġifieri ammonti gross wara tnaqqis ta' 25 % għall-kostijiet tal-ġbir.

